

Elektrische Mini-Gewürzmühle

Electric Mini Spice Mill | Molinillo de especias mini eléctrico | Moulin à épices mini électrique | Macinacaffè mini elettrico | Mini młynek do przypraw elektryczny | Elektrische mini zout- en pepermolen | Râșniță electrică mini pentru condimente | Elektromos mini fűszerőrlő | Elektrický mini mlýnek na koření



KG2529-1



KG2529-2



KG2529-3



KG2529-4

Bedienungsanleitung

KG2529-1 | KG2529-2 | KG2529-3 | KG2529-4

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Gebruiksaanwijzing
Instrucțiuni de utilizare | Használati útmutató | Návod k obsluze



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Auf einen Blick	6
Lieferumfang.....	6
Auspacken und prüfen	7
Akku aufladen.....	7
Mahlgut einfüllen	8
Gebrauch	8
Mahlgrad einstellen.....	9
Reinigen	9
Lagern.....	10
Störung / Abhilfe	10
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	10
Garantie.....	11
Entsorgen	11

GEFAHR durch Elektrizität

- Akku und Ladekabel dürfen keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stromschlaggefahr!
- Laden Sie den Akku ausschließlich in trockenen Innenräumen auf. Halten Sie dabei Abstand zu Waschbecken, Vasen etc.
- Sie können den Artikel zum Aufladen an eine USB-Buchse (z. B. Notebook, PC) oder mittels eines USB-Ladeadapters an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen. Beachten Sie in diesem Fall unbedingt das Kapitel „Technische Daten“.
- Wenn Sie einen USB-Ladeadapter verwenden: Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Ladeadapter ziehen können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel oder Akku vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Beachten Sie auch die beiliegenden Garantiebedingungen.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn er offensichtliche Schäden aufweist.
- Beachten Sie das Kapitel „Reinigen“, wie die Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, zu reinigen sind.

GEFAHR für Kinder

- Dieser Artikel darf nicht von Kindern benutzt werden. Der Artikel und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zusammenbau und Reinigungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR durch Explosion und Verätzung

- Das Gerät enthält einen Lithium-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr! Schützen Sie den eingebauten Akku vor starker Hitze. Der Akku ist fest im Gerät eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an unseren Service oder an eine Fachwerkstatt.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Akkuflüssigkeit mit Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit viel klarem Wasser aus und suchen sofort einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

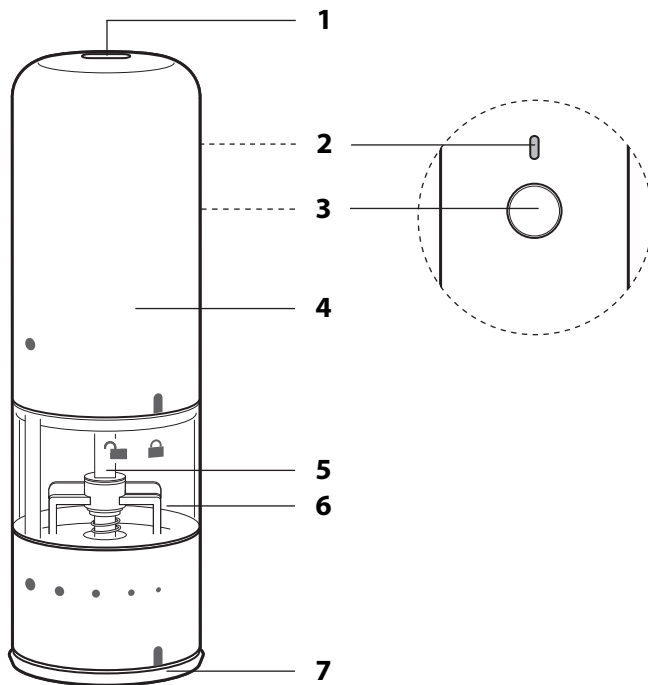
- Der Motor der Mühle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Der Artikel würde beschädigt werden.
- Füllen Sie den Mahlgutbehälter zu max. 80 % voll. Durch Feuchtigkeit können sich die Salzkristalle ausdehnen, sodass der Behälter auseinanderplatzen könnte.
- Schalten Sie die Mühle nur ein, wenn Mahlgut (Salz oder Pfeffer) eingefüllt ist. Ansonsten könnte das Mahlwerk beschädigt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen. Durch unfachmännische Reparaturen könnte das Gerät beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Mühle zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die Verwendung im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert.

Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen ist das Gerät ungeeignet.

Auf einen Blick



- 1 USB-Ladebuchse
- 2 LED-Statusanzeige
- 3 Ein- /Ausschalter
- 4 Motor
- 5 Mahlstab
- 6 Mahlgutbehälter für Salz oder Pfeffer
- 7 Schutzkappe

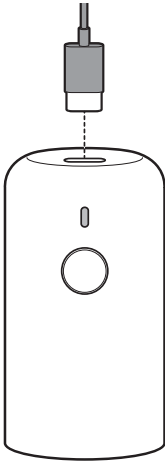
Lieferumfang

- Elektrische Salz- und Pfeffermühle
- USB-Ladekabel (ohne Abbildung)
- Bedienungsanleitung

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie den Artikel aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Mühle nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
4. Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch, siehe Kapitel „Reinigen“.

Akku aufladen



Vor dem ersten Gebrauch, sollten Sie den Akku der Salz- und Pfeffermühle mindestens eine Stunde aufladen.

1. Verbinden Sie das beigelegte USB-Ladekabel mit der USB-C-Anschlussbuchse des Artikels und mit der USB-Buchse eines Computers (PC, Tablet, Notebook) oder eines USB-Ladegerätes.

Alternativ können Sie auch eine Powerbank zum Laden anschließen.

2. Trennen Sie nach dem Ladevorgang wieder die Kabelverbindung.

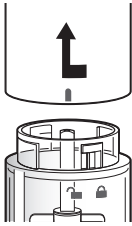
Die LED-Statusanzeige zeigt den Ladevorgang an.

- blinkt weiß: Akku wird aufgeladen
- leuchtet dauerhaft weiß: Akku ist voll aufgeladen



Wenn die LED-Statusanzeige während des späteren Gebrauchs schnell rot blinkt, hat der Akku noch eine Laufzeit von ca. einer Minute und sollte anschließend aufgeladen werden.

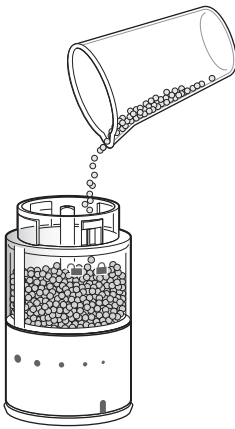
Mahlgut einfüllen



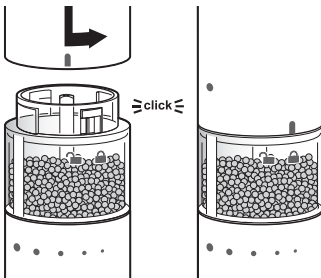
1. Halten Sie die Mühle im oberen Bereich fest.
2. Drehen Sie mit der anderen Hand den Mahlgutbehälter gegen Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann nach unten ab.



Beachten Sie die Position der Schloss-Symbole: Diese zeigt an, ob der Mahlgutbehälter ver- oder entriegelt ist.



3. Befüllen Sie den Mahlgutbehälter bis max. 80 % mit Salzkristallen oder Pfefferkörnern.



4. Drehen Sie den Mahlgutbehälter wieder an die Mühle. Der Mahlgutbehälter muss hörbar einrasten.

Gebrauch



VORSICHT – Sachschaden

- Schalten Sie die Mühle nur ein, wenn Mahlgut (Salz oder Pfeffer) eingefüllt ist.

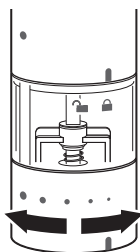
Der Vorteil einer Mühle ist, dass Sie das Salz oder den Pfeffer erst dann mahlen, wenn Sie das Gewürz brauchen. Dadurch hat das Gewürz mehr Aroma.

1. Ziehen Sie die Schutzkappe ab.
2. Halten Sie die Mühle über die zu würendende Speise und drücken Sie den Ein- /Aus- schalter. Das Mahlwerk ist eingeschaltet, solange Sie den Schalter gedrückt halten.
3. Stecken Sie nach dem Gebrauch die Schutzkappe wieder auf.



Wenn die Mühle blockiert, ist das Mahlwerk verstopft. In diesem Fall die Mühle etwas schütteln, auf den Kopf drehen und kurz einschalten.

Mahlgrad einstellen



- Stellen Sie durch Drehen des Mahlgutbehälters den Mahlgrad ein.

Beachten Sie die Markierung oberhalb des Mahlgutbehälters und die verschiedenen großen Punkte auf dem Mahlgutbehälter selbst. Diese symbolisieren den Mahlgrad.



Wenn Sie den Mahlgutbehälter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, können Sie das Mahlwerk auch ganz verschließen. **Drücken Sie dann nicht den Ein-/Aus schalter, da in diesem Fall das Mahlwerk nach kurzer Zeit unbrauchbar wird.**

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Der Motor der Mühle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Mühle zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

1. Wischen Sie die Mühle mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch sauber.
2. Den Mahlgutbehälter können Sie in mildem Geschirrspülwasser reinigen. Anschließend gründlich trocknen lassen.

Lagern

Falls Sie die Mühle längere Zeit nicht mehr benutzen:

- 1. Laden Sie den Akku voll auf, um eine Tiefentladung zu verhindern.
- 2. Entfernen Sie das Mahlgut aus dem Mahlgutbehälter und reinigen ihn.
- 3. Lagern Sie die Mühle an einem trockenen und frostfreien Ort.

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Akku voll geladen?
Mühle arbeitet, aber es kommt nichts heraus.	▪ Schutzkappe entfernt? ▪ Eingefülltes Mahlgut ist wirklich geeignet? ▪ Mahlwerk verstopft?

Technische Daten

Modell:	Elektrische Mini Salz- und Pfeffermühle KG2529-1 (Anthrazit), KG2529-2 (Salbei), KG2529-3 (Creme), KG2529-4 (Koralle)
Eingangsspannung:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akku:	3,7 V DC Lithium-Akku, 400 mAh
Maße:	ø 37 x 139 mm:
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GREND'S GmbH, dass die elektrische Salz- und Pfeffermühle KG 2529-x den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Mühle eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juli 2025
GREND'S GmbH



Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die GRENDS GmbH gewährt für dieses Produkt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Innerhalb dieses Zeitraums werden Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl der GRENDS GmbH kostenfrei durch Reparatur oder Austausch des Produkts behoben. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, äußere Einwirkungen, normalen Verschleiß oder Eingriffe durch nicht autorisierte Personen zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) bleiben durch diese Garantie selbstverständlich unberührt und können von Ihnen unabhängig davon kostenlos in Anspruch genommen werden.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen muss der Akku vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis es nicht mehr arbeitet.

Dear Customer!

Thank you for purchasing a high-quality ADE product that combines intelligent functions with an exceptional design. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much pleasure and enjoyment!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	14
Safety	16
Intended use	17
Product overview	18
Scope of delivery	18
Unpacking and checking.....	19
Charging the battery.....	19
Fill in the ground material	20
Use	20
Setting the coarseness	21
Cleaning.....	21
Storing	22
Fault/Remedy.....	22
Technical data.....	20
Declaration of conformity	22
Warranty	23
Disposal.....	23

Safety

DANGER from electricity

- The battery and charging cable must not be exposed to moisture, or immersed in water or other liquids. Risk of electric shock!
- Only charge the battery in dry indoor spaces. Whilst charging, keep the appliance well away from sinks, vases, etc.
- The device can be charged by connecting it to a USB port (e.g. laptop, PC) or a properly installed mains socket using a USB charging adapter. For more information, please refer to the chapter “Technical data”.
- When using the USB charging adapter: Ensure that the mains outlet is readily accessible so that you can quickly unplug the charging adapter, if necessary.
- Do not make any modifications to the item or to the battery. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Please also note the enclosed warranty conditions.
- Do not allow the appliance to be damaged by any sharp edges or hot objects.
- Never operate the appliance if it shows obvious signs of damage.
- Refer to the “Cleaning” chapter to find out how to clean the machine surfaces after contact with food.

DANGER for children

- Do not allow children to use this device. Keep the device and its power cord away from children.
- This device is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or persons lacking appropriate knowledge or experience unless they are supervised or have been thoroughly instructed regarding the use of the device and understand the risks involved.
- Children must not play with the device.
- Assembly and cleaning of this device must never be carried out by children.
- Keep wrapping and packaging material away from children. There is a choking hazard. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

DANGER of explosion and burns

- The device contains a lithium battery. Avoid dismantling, throwing into fire or short-circuiting the battery. Risk of explosion! Protect the built-in battery from excessive heat. The battery is firmly installed in the device and cannot and must not be replaced or removed. Improper removal of the battery may result in a risk of explosion. If the battery is defective, contact our service or a specialist workshop.
- Make sure that the battery fluid never comes into contact with skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical attention immediately.

BEWARE of material damage

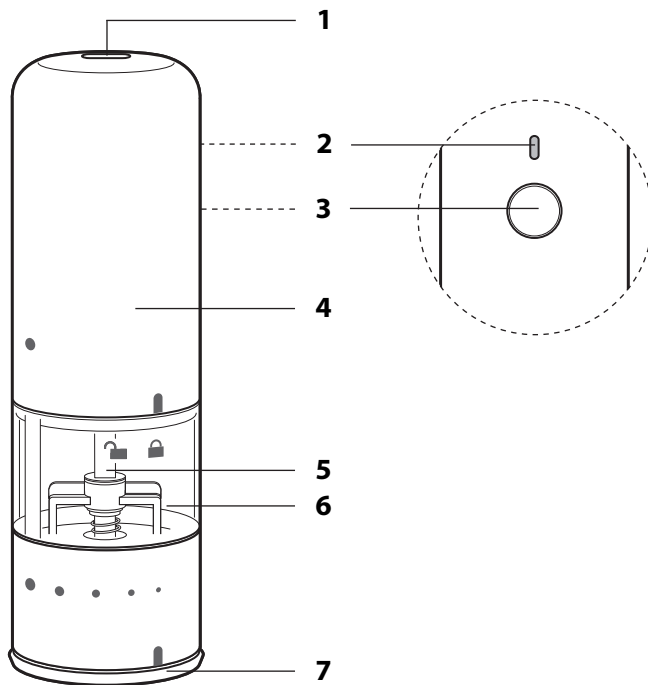
- The mill motor must not be immersed in water or other liquids. This will damage the article.
- Never fill the grinding chamber more than 80% of its capacity. Dampness may cause salt crystals to expand, which might cause the chamber to burst.
- Only turn on the mill when it is filled (with salt or pepper). Otherwise, the grinding gears might get damaged.
- Do not make any modifications to the device. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop and pay attention to the guarantee conditions. Repairs carried out by unqualified personnel can damage the device.
- Never use harsh, scouring, abrasive or similar cleaning agents to clean the mill. Otherwise, the surface could be scratched.

Intended use

This device is intended for private use and for the scope of use normally associated with it.

The device is not recommended for commercial or household-like use in staff kitchens at shops, offices and other commercial areas, in agricultural estates, by customers in hotels, motels or other residential facilities, or in bed and breakfasts.

Product overview



- 1 USB charging port
- 2 LED status indicator
- 3 On/off switch
- 4 Motor
- 5 Grinding rod
- 6 Grinding chamber for salt or pepper
- 7 Protective cap

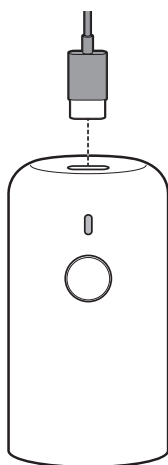
Scope of delivery

- Electric mini salt and pepper mill
- USB charging cable (without illustration)
- Operating Manual

Unpacking and checking

1. Take the device out of its packaging and carefully remove all the packing material.
2. Check that the delivery is complete.
3. Check that the device and its individual parts show no visible damage. If this is the case, do not use the grinder. In this case, contact the dealer where you bought the device.
4. Before first use, clean all parts as described in chapter "Cleaning".

Charging the battery



Before first use, you should charge the battery of the salt and pepper mill for at least one hour.

1. Connect the included USB charging cable to the item's USB-C port and to the USB port of a computer (PC, tablet, notebook) or a USB charger. Alternatively, you can also connect a power bank for charging.
2. After charging, disconnect the cable.

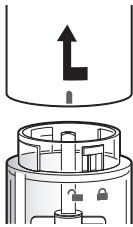
The LED status indicator shows the charging process:

- flashes white: Battery is charging
- solid white light: Battery is fully charged



If the LED status indicator blinks red rapidly during later use, the battery has about one minute of runtime remaining and should then be recharged.

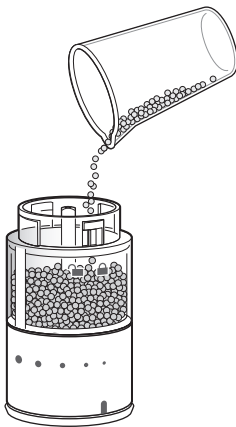
Fill in the ground material



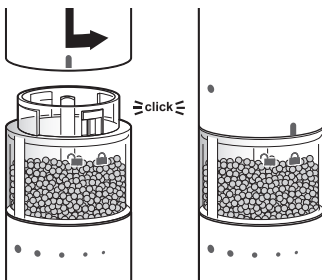
1. Firmly hold the top of the mill.
2. Turn the spice container counterclockwise with the other hand and then pull it down to remove it.



Note the position of the lock symbols:
These indicate whether the spice container is locked or unlocked.



3. Fill the grinding chamber up to 80% of its capacity with salt crystals or peppercorns.



4. Screw the spice container back onto the mill.
It must audibly click into place.

Use



WARNING - damage to property

- Only turn on the mill when it is filled (with salt or pepper).

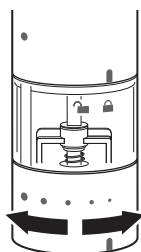
The mill enables you to grind salt or pepper right when you need them. This means that the spices are more aromatic.

1. Remove the protective cap.
2. Hold the mill over the food you want to season and press the on/off switch. The grinder is active as long as you hold the button.
3. After use, replace the protective cap.



If the mill jams, this means the grinding gears are blocked. If this happens, shake the mill a bit, turn it upside-down and turn it on briefly.

Setting the coarseness



- Set the grinding level by turning the spice container. Pay attention to the marking above the spice container and the differently sized dots on the container itself. These represent the grind level.



If you turn the spice container clockwise all the way to the stop, you can also completely close the grinder. **In this case, do not press the on/off switch, because doing so will quickly destroy the grinding gears.**

Cleaning



NOTE on material damage

- The mill motor must not be immersed in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring, abrasive or similar cleaning agents to clean the mill. Otherwise, the surface could be scratched.

1. Wipe the mill with a soft, slightly damp cloth.
2. The grinding chamber can be cleaned with mild dishwashing detergent in water. Dry thoroughly afterwards.

Storing

If the mill will not be used for a long period of time:

- 1. Fully charge the battery to prevent deep discharge.
- 2. Remove the contents from the grinding chamber and clean it.
- 3. Store the mill in a dry, frost-free location.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	▪ Is the battery charged?
Mill is working, but nothing is coming out.	▪ Did you remove the protective cap? ▪ Are you using suitable contents? ▪ Are the grinding gears blocked?

Technical data

Model:	Electric mini salt and pepper mill KG2529-1 (Anthracite), KG2529-2 (Sage), KG2529-3 (Cream), KG2529-4 (Coral)
Input voltage:	5 V DC, 1 A, 13 W
Battery:	3,7 V DC lithium rechargeable battery, 400 mAh
Dimensions:	ø 37 x 139 mm:
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. Therefore, we reserve the right to make changes to the design and specifications without further notice.

Declaration of conformity

GREND S GmbH hereby declares that the electric salt and pepper mill KG 2529-x complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. Any unauthorised modification to the mill will render this declaration invalid.

Hamburg, July 2025
GREND S GmbH



Warranty

Dear Customer,

GREND'S GmbH grants a warranty of two years from the date of purchase for this product. During this period, defects demonstrably caused by material or manufacturing faults will, at the discretion of GREND'S GmbH, be remedied free of charge either by repair or replacement of the product. In the event of a warranty claim, please return the item together with the proof of purchase (stating the reason for the complaint) to your retailer.

The warranty does not cover damage caused by improper use, external influences, normal wear and tear, or interventions by unauthorized persons.

Your statutory rights in the event of defects (statutory warranty rights) remain unaffected by this warranty and may be exercised by you free of charge independently thereof.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Ha decidido adquirir un producto de alta calidad de la marca ADE que combina funciones inteligentes con un diseño excepcional. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	24
Seguridad	26
Uso previsto	27
De un vistazo	28
Incluye	28
Desempaquetar y comprobar	29
Recargar la batería	29
Rellenar producto	30
Utilización	30
Ajuste del grado de molido	31
Limpieza	31
Almacenamiento	32
Problema/Solución	32
Datos técnicos	32
Declaración de conformidad	33
Garantía	33
Eliminación	33

Seguridad

PELIGRO por electricidad

- La batería y el cable de carga no deben exponerse a la humedad ni sumergirse en agua ni en otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Cargue la batería únicamente en áreas interiores secas. Manténgalo alejado de lavabos, jarrones, etc.
- Para cargar el dispositivo, puede conectarlo a una toma USB (p. ej., portátil, PC) o a una toma correctamente instalada mediante un adaptador de carga USB. En este caso, preste atención al apartado “Datos técnicos”.
- Si utiliza un adaptador de carga USB: Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente para poder extraer rápidamente el adaptador de carga si es necesario.
- No realice ningún cambio en el artículo ni en la batería. Encargue las reparaciones únicamente a un taller especializado. Tenga en cuenta también las condiciones de garantía adjuntas.
- Asegúrese de que el artículo no se dañe con bordes afilados ni con objetos calientes.
- No utilice el artículo si muestra daños evidentes.
- Consulte el capítulo „Limpieza” para saber cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos..

PELIGRO para los niños

- Los niños no deben usar este dispositivo. El dispositivo y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimiento si son supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del dispositivo y han entendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los trabajos de montaje y limpieza no deben ser realizados por niños.
- Mantenga los plásticos y el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

PELIGRO por explosión y quemaduras químicas

- El dispositivo contiene una batería de litio. No debe desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. ¡Peligro de explosión! Proteja la batería incorporada del calor excesivo. La batería está instalada permanentemente en el dispositivo y no puede ni debe reemplazarla ni retirarla usted mismo. Existe riesgo de explosión si la batería se retira incorrectamente. Si la batería está defectuosa, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio o con un taller especializado.
- Evite el contacto del líquido de la batería con los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, enjuague las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato.

PRECAUCIÓN por daños materiales

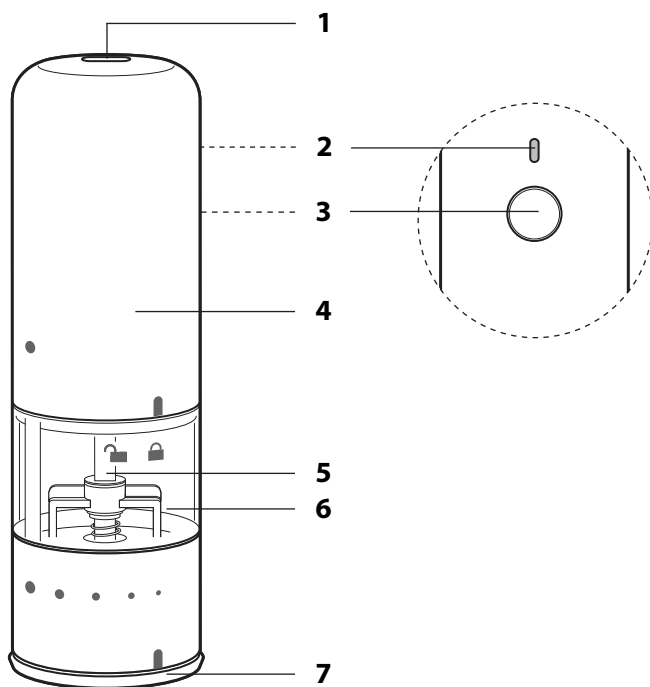
- El motor del molinillo no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. El artículo podría dañarse.
- Rellene el depósito para el producto a moler hasta el 80 % como máximo. Los cristales de sal pueden dilatarse debido a la humedad y romper el depósito.
- Ponga en marcha el molinillo únicamente cuando esté relleno de producto (sal o pimienta). En caso contrario, podría dañarse el mecanismo de molido.
- No realice ninguna modificación en el aparato. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado y tenga en cuenta las condiciones de la garantía. Las reparaciones realizadas por personal no especializado pueden provocar daños en el aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos ni similares para limpiar el molinillo. Esto podría rayar la superficie.

Uso previsto

El aparato está concebido para uso doméstico y para las cantidades utilizadas normalmente en el mismo.

No es apropiado para uso comercial o para un uso tipo doméstico en cocinas para trabajadores de comercios, oficinas u otros ámbitos comerciales, en fincas agrícolas, para uso de clientes de hoteles, moteles u otros alojamientos o de pensiones bed & breakfast.

De un vistazo



- 1 Puerto de carga USB
- 2 Indicador LED de estado
- 3 Interruptor de encendido y apagado
- 4 Motor
- 5 Varilla de molido
- 6 Depósito para sal o pimienta
- 7 Tapa de protección

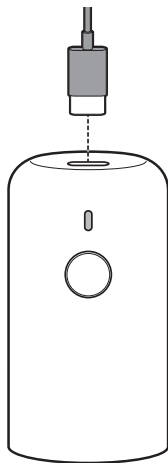
Incluye

- Molinillo eléctrico para sal y pimienta
- Cable de carga USB (sin ilustración)
- Manual de instrucciones

Desempaquetar y comprobar

1. Saque el dispositivo del embalaje y retire con cuidado todo el material de embalaje.
2. Compruebe si el envío está completo.
3. Compruebe si el aparato o los componentes presentan daños. En ese caso, no utilice el molinillo. En este caso, diríjase al comercio en el que ha adquirido el aparato.
4. Limpie todas las piezas antes del primer uso, consulte el capítulo „Limpieza“.

Recargar la batería



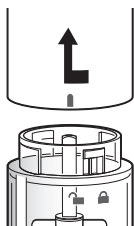
Antes del primer uso, debe cargar la batería del molinillo de sal y pimienta durante al menos una hora.

1. Conecte el cable de carga USB incluido al puerto USB-C del artículo y al puerto USB de una computadora (PC, tableta, portátil) o a un cargador USB. Alternativamente, también puede conectar una batería externa (powerbank) para cargar.
2. Después del proceso de carga, desconecte el cable.
El indicador LED de estado muestra el proceso de carga:
 - Parpadea en blanco: la batería se está cargando
 - Blanco fijo: la batería está completamente cargada



Si el indicador LED parpadea rápidamente en rojo durante el uso posterior, la batería tiene una duración restante de aproximadamente un minuto y debe recargarse.

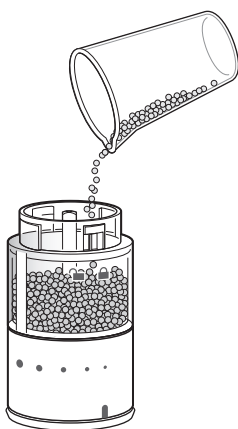
Rellenar producto



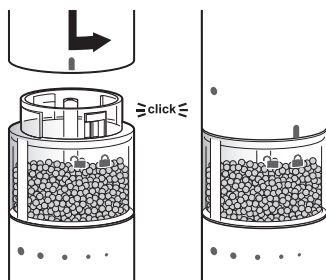
1. Sujete firmemente el molinillo por la parte inferior.
2. Gire el contenedor de especias en sentido anti-horario con la otra mano y luego tire de él hacia abajo para retirarlo.



Preste atención a la posición de los símbolos de candado: estos indican si el contenedor de especias está bloqueado o desbloqueado.



3. Rellene el depósito de producto con cristales de sal o granos de pimienta hasta un máximo del 80 %.



4. Vuelva a enroscar el contenedor de especias al molinillo. El contenedor debe encajar de forma audible.

Utilización



PRECAUCIÓN - Daños materiales

- Ponga en marcha el molinillo únicamente cuando esté relleno de producto (sal o pimienta).

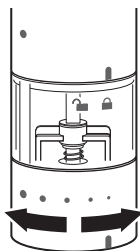
La ventaja del molinillo es que la sal o la pimienta solo se muelen en el momento en que van a emplearse. De este modo conservan mejor el aroma.

1. Retire la tapa de protección.
2. Sujete el molinillo sobre el plato a condimentar y pulse el interruptor de encendido/apagado. El mecanismo de molienda está activado mientras mantenga presionado el interruptor.
3. Vuelva a colocar la tapa de protección después de usarlo.



Si se bloquea el molinillo porque se atasca el mecanismo de molido, agítelo ligeramente, gire el cabezal y póngalo en funcionamiento brevemente.

Ajuste del grado de molido



- Ajuste el grado de molienda girando el contenedor de especias.

Tenga en cuenta la marca situada encima del contenedor y los puntos de diferentes tamaños en el mismo, que simbolizan el grado de molienda.



Si gira el contenedor en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope, puede cerrar completamente el mecanismo de molienda. **No pulse el interruptor de encendido/apagado, ya que en este caso podría dejar inutilizable el mecanismo de molido en muy poco tiempo.**

Limpieza



AVISO sobre daños materiales

- El motor del molinillo no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos ni similares para limpiar el molinillo. Esto podría rayar la superficie.

1. Limpie el molinillo con un paño suave ligeramente humedecido.
2. El depósito de producto a moler puede limpiarse con un lavavajillas suave. Séquelo bien a continuación.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el molinillo durante un periodo prolongado de tiempo:

- 1. Cargue completamente la batería para evitar una descarga profunda.
- 2. Vacíe el depósito de producto a moler y límpielo.
- 3. Guarde el molinillo en un lugar seco y protegido de heladas.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Batería completamente cargada?
El molinillo funciona pero no sale nada.	▪ ¿Ha quitado la tapa? ▪ ¿Es realmente adecuado el material molido relleno? ▪ ¿Molinillo obstruido?

Nuestros productos se desarrollan y mejoran constantemente.
Por este motivo, es posible realizar cambios de diseño y técnicos en cualquier momento.

Datos técnicos

Modelo:	Mini molinillo eléctrico de sal y pimienta KG2529-1 (Antracita), KG2529-2 (Salvia), KG2529-3 (Crema), KG2529-4 (Coral)
Voltaje de entrada:	5 V DC, 1 A, 13 W
Batería:	3,7 V DC Batería de litio de, 400 mAh
Dimensiones:	ø 37 x 139 mm:
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se desarrollan y mejoran constantemente.
Por este motivo, es posible realizar cambios de diseño y técnicos en cualquier momento.

Declaración de conformidad

GREND'S GmbH declara por la presente que el Molinillo eléctrico para sal y pimienta KG 2529-x cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en el molinillo se realizan modificaciones no autorizadas por nuestra parte.

Hamburgo, julio 2025
GREND'S GmbH



Garantía

Estimado/a cliente:

GREND'S GmbH concede para este producto una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período, los defectos demostrablemente atribuibles a fallos de material o de fabricación serán subsanados gratuitamente, a elección de GREND'S GmbH, mediante la reparación o sustitución del producto. En caso de reclamación de garantía, devuelva el artículo junto con el comprobante de compra (indicando el motivo de la reclamación) a su distribuidor.

La garantía no cubre daños causados por un uso inadecuado, influencias externas, desgaste normal o intervenciones realizadas por personas no autorizadas.

Sus derechos legales en caso de defectos (derechos legales de garantía) no se ven afectados por esta garantía y pueden ejercerse gratuitamente de manera independiente.

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, met en garde contre des blessures graves.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, met en garde contre les blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot REMARQUE, met en garde contre des dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	36
Sécurité	38
Utilisation conforme	39
Aperçu	40
Livraison.....	40
Déballage et vérification du produit	41
Recharge de la batterie	41
Remplir le réservoir	42
Utilisation	42
Régler le degré de mouture.....	43
Nettoyage	43
Rangement	44
Problèmes/solutions.....	44
Caractéristiques techniques	44
Déclaration de conformité	44
Garantie.....	45
Mise au rebut	45

RISQUE d'électrocution

- La batterie et le câble de charge ne doivent pas être exposés à l'humidité ni immergés dans l'eau ou dans tout autre liquide. Risque d'électrocution !
- Ne rechargez la batterie qu'à l'intérieur, dans un endroit sec. Éloignez-vous des éviers, des vases, etc.
- Pour recharger l'appareil, vous pouvez le brancher sur un port USB (par exemple un ordinateur portable ou un PC) ou sur une prise de courant correctement installée à l'aide d'un adaptateur de charge USB. Dans ce cas, respectez impérativement le paragraphe « Caractéristiques techniques ».
- Lorsque vous utilisez un adaptateur de charge USB : Veillez à ce que la prise soit parfaitement accessible, afin de pouvoir débrancher rapidement l'adaptateur de charge en cas d'urgence.
- Ne modifiez pas l'article ou la batterie. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Veuillez également tenir compte des conditions de garantie ci-jointes.
- Veillez à ce que l'article ne soit pas endommagé par des bords tranchants ou des objets chauds.
- N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages évidents.
- Reportez-vous au chapitre « Nettoyage » pour savoir comment nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

DANGER pour les enfants

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son câble de raccordement hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles ont été supervisées ou formées à son utilisation en toute sécurité et ont compris les dangers qui en résultent.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- L'assemblage et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'asphyxie. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'explosion et de brûlure chimique

- L'appareil contient une batterie au lithium. Celle-ci ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion ! Protégez la batterie incorporée des fortes chaleurs. La batterie incorporée est inamovible. N'essayez pas de la remplacer ou de la démonter vous-même. Un démontage inapproprié de la batterie entraîne des risques d'explosion. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à notre service ou à un atelier spécialisé.
- Évitez que le liquide de la batterie n'entre en contact avec les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Le moteur du moulin ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans un quelconque autre liquide. L'article s'en trouverait endommagé.
- Ne remplissez le réservoir qu'à 80 % maximum. L'humidité peut entraîner une dilatation des cristaux de sel, susceptible d'endommager le moulin.
- Ne mettez l'appareil en marche qu'après l'avoir rempli (de cristaux de sel ou poivre en grains). Dans le cas contraire, ses engrenages pourraient s'en trouver endommagés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé et respectez les conditions de garantie. Toute réparation incorrecte est susceptible d'endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits agressifs, égratignants ou abrasifs entre autres pour nettoyer le moulin. Cela pourrait rayer la surface.

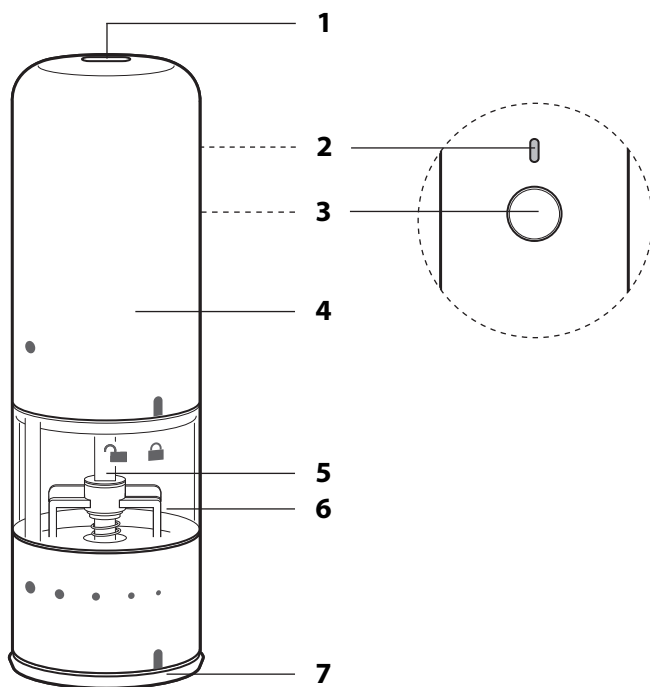
FR

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et à des fréquences usuelles dans ce type de contexte.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle ou similaire dans les cuisines pour employés dans des magasins, bureaux et autres locaux professionnels, dans des propriétés agricoles, par des clients dans des hôtels, motels et autres résidences de séjour ou dans des chambres d'hôtes.

Aperçu



- 1 Port de chargement USB
- 2 Voyant d'état LED
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Moteur
- 5 Broyeur
- 6 Réservoir pour sel ou poivre à moudre
- 7 Capuchon

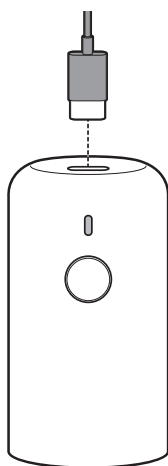
Livraison

- Mini moulin à sel et à poivre électrique
- Câble de charge USB (sans illustration)
- Mode d'emploi

Déballage et vérification du produit

1. Sortez l'appareil de son carton et retirez soigneusement tous les éléments d'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil dispose de tous ses éléments.
3. Vérifiez que l'appareil et les différentes pièces ne présentent pas de dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le moulin. Adressez-vous à votre revendeur.
4. Nettoyez toutes les pièces avant la première utilisation, voir chapitre « Nettoyage ».

Recharge de la batterie



Avant la première utilisation, vous devez recharger la batterie du moulin à sel et à poivre pendant au moins une heure.

1. Branchez le câble de charge USB fourni à la prise USB-C de l'appareil, ainsi qu'à un port USB d'un ordinateur (PC, tablette, ordinateur portable) ou à un chargeur USB. Vous pouvez également utiliser une batterie externe (powerbank) pour la recharge.
2. Après la recharge, débranchez le câble.

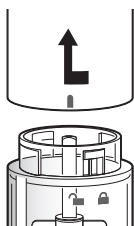
Le témoin LED indique l'état de charge :

- Blanc clignotant : la batterie est en cours de chargement
- Blanc fixe : la batterie est complètement chargée



Si le témoin LED clignote rapidement en rouge lors d'une utilisation ultérieure, la batterie n'a plus qu'environ une minute d'autonomie et doit être rechargée immédiatement.

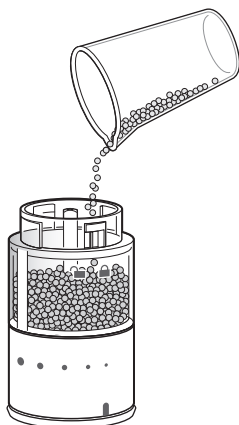
Remplir le réservoir



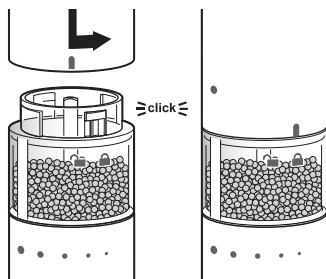
1. D'une main, tenez fermement le moulin par sa partie supérieure.
2. Tournez le récipient à épices dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main, puis tirez-le vers le bas pour le retirer.



Faites attention à la position des symboles de cadenas : ils indiquent si le récipient est verrouillé ou déverrouillé.



3. Remplissez le réservoir de cristaux de sel ou grains de poivre à hauteur de 80 % maximum.



4. Vissez à nouveau le récipient sur le moulin. Il doit s'enclencher de façon audible.

Utilisation



ATTENTION - Dommages matériels

- Ne mettez l'appareil en marche qu'après l'avoir rempli (de cristaux de sel ou poivre en grains).

L'avantage d'un moulin est qu'il permet de réaliser la mouture juste au moment où vous en avez besoin. Cela préserve l'arôme du produit.

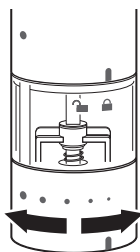
1. Enlevez le capuchon..
2. Maintenez le moulin au-dessus du plat à poivrer ou saler et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le mécanisme de broyage est activé tant que vous maintenez l'interrupteur enfoncé.
3. Après l'emploi, remettez le capuchon en place.



Si le moulin s'arrête, il est probable que des grains ou cristaux se soient coincés dans le broyeur. Si cela se produit, secouez quelque peu le moulin, retournez-le et mettez-le brièvement en marche.

FR

Régler le degré de mouture



- Réglez la finesse de mouture en tournant le récipient à épices.

Observez le repère situé au-dessus du récipient ainsi que les points de tailles différentes figurant sur celui-ci. Ces points indiquent le degré de mouture.



En tournant le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, vous pouvez également fermer complètement le mécanisme de broyage. **Dans ce cas, veuillez ne pas appuyer sur le bouton marche/arrêt, car cela rendrait rapidement le broyeur inutilisable.**

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Le moteur du moulin ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans un quelconque autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits agressifs, égratignants ou abrasifs entre autres pour nettoyer le moulin. Cela pourrait rayer la surface.

1. Essuyez le moulin à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
2. Le réservoir peut se laver à la main avec la vaisselle. Bien les sécher par la suite.

Rangement

Si vous envisagez de ne pas utiliser le moulin pendant un certain temps :

- 1. Rechargez complètement la batterie pour éviter une décharge profonde.
- 2. Videz le réservoir et nettoyez-le.
- 3. Rangez le moulin dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	▪ Capuchon de protection retiré ?
Le moulin fonctionne, mais il n'en sort rien.	▪ Le capuchon a-t-il été enlevé ? ▪ La mouture introduite est-elle appropriée ? ▪ Moulin bouché ?

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Mini moulin à sel et à poivre électrique KG2529-1 (Anthracite), KG2529-2 (Sauge), KG2529-3 (Crème), KG2529-4 (Corail)
Tension d'entrée :	5 V CC, 1 A, 13 W
Batterie :	3,7 V CC Batterie au lithium, 400 mAh
Dimensions :	ø 37 x 139 mm:
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société GREND S GmbH déclare que le Moulin électrique pour sel et poivre KG 2529-x est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité en cas de modification apportée au moulin sans notre accord.

Garantie

Chère cliente, cher client,

GRENDS GmbH accorde une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour ce produit. Pendant cette période, les défauts résultant manifestement d'un vice de matériau ou de fabrication seront, au choix de GRENDS GmbH, réparés gratuitement ou le produit sera remplacé. En cas de recours à la garantie, veuillez retourner l'article à votre revendeur avec la preuve d'achat (en indiquant le motif de la réclamation).

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'influences extérieures, de l'usure normale ou d'interventions effectuées par des personnes non autorisées.

Vos droits légaux en cas de défauts (droits de garantie légaux) restent naturellement inchangés par cette garantie et peuvent être exercés gratuitement indépendamment de celle-ci.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET
LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina.

Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	48
Sicurezza	50
Destinazione d'uso	51
Descrizione	52
Ambito della fornitura	52
Disimballaggio e controllo	53
Ricarica della batteria	53
Versamento dei chicchi da macinare	54
Uso	54
Impostazione del grado di macinazione	55
Pulizia	55
Conservazione	56
Risoluzione dei problemi	56
Dati tecnici	56
Dichiarazione di conformità	57
Garanzia	57
Smaltimento	57

PERICOLO da elettricità

- La batteria e il cavo di ricarica non devono essere esposti all'umidità né essere immersi in acqua o altri liquidi. Pericolo di scosse elettriche!
- Caricare la batteria esclusivamente in ambienti interni asciutti. Nel mentre, mantenersi a distanza da lavandini, vasi, ecc.
- È possibile caricare l'apparecchio collegandolo a una porta USB (ad esempio di un PC portatile o fisso) o a una presa utilizzando un adattatore di ricarica USB. In questo caso, assicurarsi di osservare il capitolo „Dati tecnici“.
- Se utilizza un adattatore di ricarica USB: Accertarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la spina dell'adattatore di ricarica se necessario.
- Non tentare di apportare modifiche al prodotto né alla batteria. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Osservare, inoltre, le garanzie commerciali esistenti.
- Fare attenzione a che il prodotto non venga danneggiato dal contatto con spigoli taglienti o oggetti caldi.
- Non utilizzare il prodotto se presenta dei danni evidenti.
- Per sapere come pulire le superfici che entrano a contatto con i cibi, consultare il capitolo "Pulizia".

PERICOLO per i bambini

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di collegamento lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o scarsa esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionate od istruite circa l'uso sicuro del dispositivo e se hanno compreso i rischi che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'assemblaggio e le operazioni di pulizia non possono essere effettuati da bambini.
- Tenere le pellicole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di esplosioni e ustioni

- L'apparecchio contiene una batteria al litio. La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito. Pericolo di esplosione! Proteggere la batteria integrata dal calore eccessivo. La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere né sostituita né rimossa. La rimozione impropria della batteria può causare un'esplosione. Se la batteria è difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un'officina specializzata.
- Evitare il contatto del liquido fuoriuscito dalla batteria con gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare subito un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

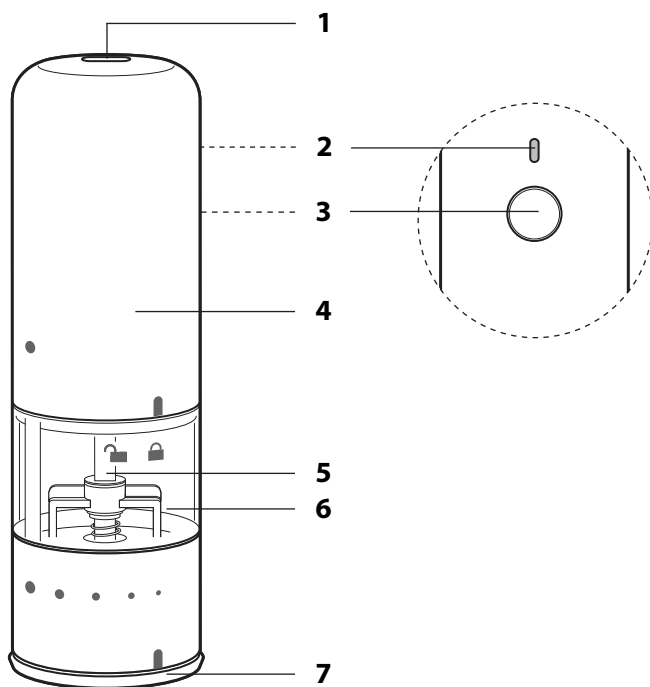
- Il motore del macinino non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. In caso contrario l'articolo verrebbe danneggiato.
- Riempire il contenitore dei prodotti da macinare fino e non oltre l'80%. L'umidità può causare l'espansione dei cristalli di sale, causando lo scoppio del contenitore.
- Accendere la macina solamente quando il prodotto da macinare (il sale o il pepe) è stato riempito. In caso contrario, il meccanismo di macinazione potrebbe essere danneggiato.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, prestando attenzione a rispettare le condizioni di validità della garanzia. Riparazioni non professionali potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Mai utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi o simili per pulire il macinino. Questi potrebbero graffiarne la superficie.

Destinazione d'uso

L'apparecchio è stato progettato per l'uso domestico privato e per le quantità normalmente prodotte.

L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o domestico nelle cucine per i dipendenti in negozi, uffici e altre aree commerciali, in proprietà agricole, da parte di clienti in alberghi, motel o altre strutture residenziali o in bed and breakfast.

Descrizione



- 1 Porta di ricarica USB
- 2 Indicatore di stato LED
- 3 Interruttore di accensione e spegnimento
- 4 Motore
- 5 Asta di macinazione
- 6 Contenitore dei prodotti da macinare (sale o pepe)
- 7 Coperchio di protezione

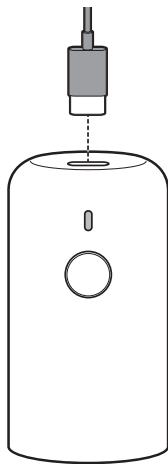
Ambito della fornitura

- Macinino elettrico per sale e pepe
- Cavo di ricarica USB (senza illustrazione)
- Istruzioni per l'uso

Disimballaggio e controllo

1. Estrarre il dispositivo dalla confezione e liberarlo con cura dal materiale di imballaggio presente.
2. Controllare che la fornitura sia completa.
3. Controllare che il dispositivo o i singoli componenti non presentino danni. In tal caso, non utilizzare la macina. In questo caso, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
4. Pulire tutte le parti prima del primo utilizzo, vedere capitolo „Pulizia“.

Ricarica della batteria



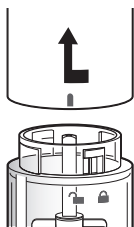
Prima del primo utilizzo, caricare la batteria del macina sale e pepe per almeno un'ora.

1. Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione alla presa USB-C dell'articolo e alla porta USB di un computer (PC, tablet, notebook) o a un caricatore USB. In alternativa, è possibile collegare anche un power-bank per la ricarica.
2. Dopo la ricarica, scollegare nuovamente il cavo.
Il LED di stato indica il processo di ricarica:
 - lampeggia bianco: la batteria è in carica
 - bianco fisso: la batteria è completamente carica



Se il LED lampeggia rapidamente in rosso durante l'uso, la batteria ha un'autonomia residua di circa un minuto e deve essere ricaricata.

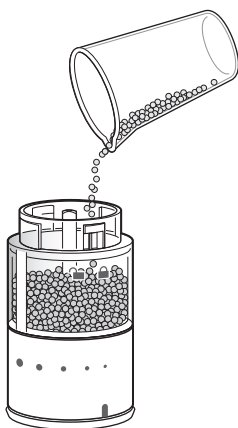
Versamento dei chicchi da macinare



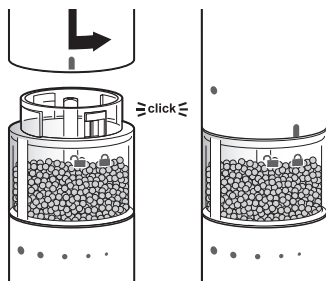
1. Tenere saldamente il macinino dalla parte inferiore.
2. Ruotare il contenitore delle spezie in senso antiorario con l'altra mano e poi estrarlo verso il basso.



Fare attenzione alla posizione dei simboli del lucchetto: indicano se il contenitore delle spezie è bloccato o sbloccato.



3. Riempire il contenitore fino all'80% con cristalli di sale o grani di pepe.



4. Riavvitare il contenitore delle spezie al macinino. Deve scattare chiaramente in posizione.

Uso



ATTENZIONE: Danni materiali

- Accendere la macina solamente quando il prodotto da macinare (il sale o il pepe) è stato riempito.

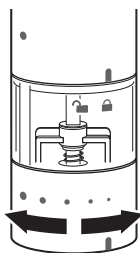
Il vantaggio di una macina consiste nel fatto che si macina il sale o il pepe solamente quando si ha bisogno della spezia. Ciò conferisce alla spezia più aroma.

1. Rimuovere il coperchio di protezione.
2. Tenere la macina sopra il cibo da condire e premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Il macinino funziona finché si tiene premuto l'interruttore.
3. Riposizionare il coperchio di protezione dopo l'uso.



Se la macina si blocca, significa che il meccanismo di macinazione è ostruito. In questo caso scuotere leggermente la macina, capovolgerla e riaccenderla per breve tempo.

Impostazione del grado di macinazione



- Regolare il grado di macinatura ruotando il contenitore delle spezie.

Osservare il segno sopra il contenitore e i punti di diverse dimensioni presenti su di esso. Questi simboleggiano il grado di macinatura.



Ruotando il contenitore in senso orario fino al fine corsa, è possibile chiudere completamente il meccanismo di macinazione. **Quindi non premere l'interruttore di accensione/ spegnimento, in quanto in questo caso il meccanismo di macinazione diventerà inutilizzabile dopo qualche istante.**

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Il motore del macinino non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.
- Mai utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi o simili per pulire il macinino. Questi potrebbero graffiarne la superficie.

1. Pulire la macina con un panno morbido e leggermente inumidito.
2. È possibile pulire il contenitore con un detersivo liquido per stoviglie delicato. Successivamente, lasciare ad asciugare per bene.

Conservazione

Se il macinino non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

1. Caricare completamente la batteria per evitare una scarica profonda.
2. Rimuovere i prodotti da macinare dall'apposito contenitore e pulirlo.
3. Conservare la macina in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	▪ Batteria completamente carica?
La macina funziona, ma non fuoriesce nulla.	▪ Il coperchio protettivo è stato rimosso? ▪ Il materiale da macinare inserito è davvero adatto? ▪ Il macinino è intasato?

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dati tecnici

Modello:	Mini macina sale e pepe elettrico KG2529-1 (Antracite), KG2529-2 (Salvia), KG2529-3 (Crema), KG2529-4 (Corallo)
Tensione in ingresso:	5 V CC, 1 A, 13 W
Batteria ricaricabile:	3,7 V CC Accumulatore al litio, 400 mAh
Dimensioni:	ø 37 x 139 mm:
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente GREND S GmbH dichiara che il macinino elettrico per sale e pepe KG 2529-x è conforme alle direttive 2014/30/CE e 2011/65/CE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al macinino vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, luglio 2025
GREND S GmbH



Garanzia

Gentile cliente,

GREND S GmbH concede per questo prodotto una garanzia di due anni dalla data di acquisto. Durante questo periodo, i difetti dimostrabilmente dovuti a vizi di materiale o di fabbricazione saranno eliminati gratuitamente, a discrezione di GREND S GmbH, mediante riparazione o sostituzione del prodotto. In caso di richiesta di garanzia, si prega di restituire l'articolo al proprio rivenditore insieme alla prova d'acquisto (indicando il motivo del reclamo).

La garanzia non copre danni causati da uso improprio, agenti esterni, normale usura o interventi effettuati da persone non autorizzate.

I vostri diritti legali in caso di difetti (diritti di garanzia previsti dalla legge) restano naturalmente invariati da questa garanzia e possono essere esercitati gratuitamente indipendentemente dalla stessa.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony produkt marki ADE łączy w sobie wysoką jakość i inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKĄ ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	60
Bezpieczeństwo	62
Użycie zgodne z przeznaczeniem	63
W skrócie	64
Zakres dostawy	64
Wypakować i sprawdzić	65
Ładowanie akumulatora	65
Napełnianie młynka produktem do mielenia	66
Użytkowanie	66
Regulacja stopnia zmielenia	67
Czyszczenie	67
Przechowywanie	68
Usterka/środek zaradczy	68
Danych technicznych	68
Deklaracja zgodności	68
Gwarancja.....	69
Utylizacja	69

Bezpieczeństwo

NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowane elektrycznością

- Akumulator i kabel do ładowania nie mogą być narażone na działanie wilgoci i nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych płynach. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Zachowywać odstęp od umywalek, wazonów itp.
- W celu naładowania urządzenia można podłączyć do gniazda USB (np. w notebooku, komputerze PC) lub przy użyciu adaptera ładowania USB do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego. W tym wypadku należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale „Dane techniczne”.
- W przypadku korzystania z adaptera ładowania USB: Upewnić się, że gniazdko jest łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć adapter ładowania.
- Nie modyfikować produktu ani akumulatora. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Prosimy również o zwrócenie uwagi na załączone warunki gwarancji.
- Uważać przy tym, aby produkt nie został uszkodzony przez ostre kandy lub gorące przedmioty.
- Nie wprowadzać produktu do użytkowania, jeśli ma widoczne uszkodzenia.
- Proszę przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie”, dotyczących czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieciom nie wolno korzystać z urządzenia. Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia oraz jego przewodu zasilającego.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Montaż i czyszczenie nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przechowywać folie i opakowanie z daleka od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowe nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO przez wybuch i oparzenie substancją żrącą

- Urządzenie zawiera akumulator litowy. Nie wolno jej rozkładać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać. Niebezpieczeństwo wybuchu! Chronić zamontowaną baterię przed wysokimi temperaturami. Bateria jest zamontowana w urządzeniu na stałe i nie można ani nie wolno samodzielnie jej wymieniać bądź wyjmować. Nieprawidłowe wymontowanie baterii grozi wybuchem. Jeśli bateria jest uszkodzona, należy skontaktować się z naszym serwisem lub specjalistycznym warsztatem.
- Należy unikać kontaktu płynu akumulatora z oczami i słuzówką. W przypadku kontaktu miejsce styku należy spłukać dużą ilością czystej wody i natychmiast udać się do lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Silnika młynka nie wolno zanurzać w wodzie lub w innych cieczach. Spowodowałoby to uszkodzenie produktu.
- Pojemnik na mielony produkt napełniać maks. w 80%. Wskutek wilgoci kryształki soli mogą ulec napężnieniu, co mogłoby spowodować pęknięcie pojemnika.
- Młynek włączać tylko po wsypaniu produktu do mielenia (soli lub pieprzu). W przeciwnym razie mechanizm mielący może ulec uszkodzeniu.
- Nie modyfikować urządzenia. Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom i przestrzegać warunków gwarancji. Wskutek niefachowych napraw urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
- Do czyszczenia młynka nigdy nie używać ostrych, zarysowujących lub ściernych środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

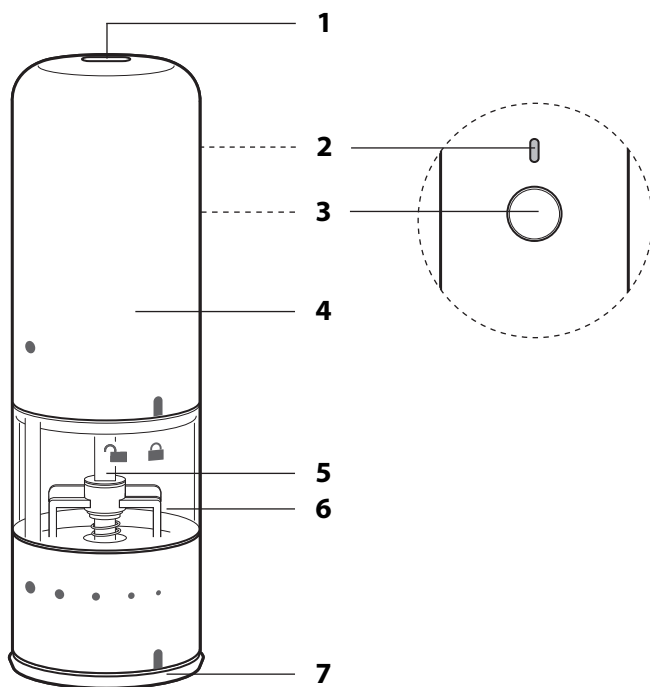
PL

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych i w przypadku typowo występujących tam ilości.

Urządzenie nie jest przystosowane do użycia komercyjnego lub w warunkach podobnych do domowych w sklepach, biurach i innych miejscach komercyjnych, gospodarstwach rolnych, przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych ani w pensjonatach.

W skrócie



- 1 Port ładowania USB
- 2 Wskaźnik stanu LED
- 3 Włącznik i wyłącznik
- 4 Silnik
- 5 Pręt mielący
- 6 Pojemnik na mielony produkt (sól lub pieprz)
- 7 Wieczko ochronne

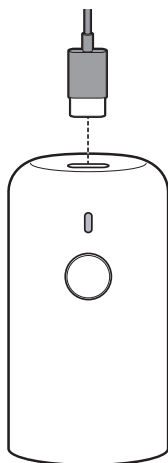
Zakres dostawy

- Elektryczny młynek do soli i pieprzu
- Kabel USB do ładowania (bez ilustracji)
- Instrukcja obsługi

Wypakować i sprawdzić

1. Wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć ostrożnie cały materiał opakowaniowy.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
3. Sprawdzić, czy urządzenie lub poszczególne części nie są uszkodzone. Jeśli zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno używać młynka. Zwrócić się w takim przypadku do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części, patrz rozdział „Czyszczenie”.

Ładowanie akumulatora



Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator młynka do soli i pieprzu przez co najmniej jedną godzinę.

1. Podłącz dołączony kabel ładujący USB do portu USB-C urządzenia oraz do portu USB komputera (PC, tablet, laptop) lub ładowarki USB.

Alternatywnie można również użyć powerbanku do ładowania.

2. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel.

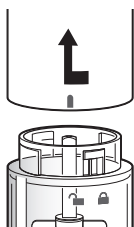
Wskaźnik LED pokazuje stan ładowania:

- miga na biało: akumulator jest ładowany
- świeci na biało: akumulator jest w pełni naładowany



Jeśli podczas późniejszego użytkowania wskaźnik LED zacznie szybko migać na czerwono, oznacza to, że akumulator ma jeszcze około minutę pracy i należy go ponownie naładować.

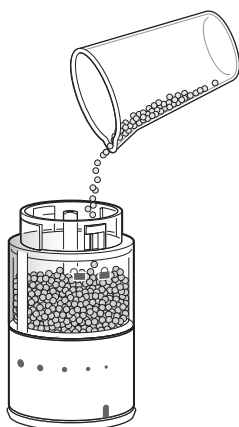
Napełnianie młynka produktem do mielenia



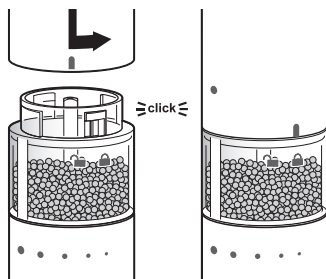
1. Chwycić młynek u góry.
2. Obróć pojemnik na przyprawy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara drugą ręką, a następnie pociągnij go w dół, aby go zdjąć..



Zwróć uwagę na pozycję symboli zamka: wskazują one, czy pojemnik jest zablokowany, czy odblokowany.



3. Napełnić pojemnik na mielony produkt do maks. 80% kryształkami soli lub ziarnami pieprzu.



4. Przykręć ponownie pojemnik do młynka. Powinien wyraźnie się zatrasnąć.

Użytkowanie



UWAGA – szkody majątkowe

- Młynek włączać tylko po wysypaniu produktu do mielenia (soli lub pieprzu).

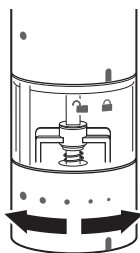
Zaletą młynka jest to, że sól lub pieprz mielimy dopiero wtedy, kiedy potrzebujemy przyprawy. Dzięki temu przyprawa ma większy aromat.

1. Zdjąć wieczko ochronne.
2. Trzymać młynek nad doprawianą potrawą i nacisnąć włącznik/wyłącznik. Mechanizm mielenia działa, dopóki trzymasz wciśnięty przycisk.
3. Po użyciu nałożyć wieczko ochronne z powrotem.



Jeżeli młynek blokuje się, oznacza to, że mechanizm mielący jest zatkany. W tym wypadku należy potrząsnąć nieco młynkiem, ustawić go w odwrotnej pozycji i włączyć na chwilę.

Regulacja stopnia zmielenia



- Ustaw grubość mielenia, obracając pojemnik. Zwróć uwagę na oznaczenie nad pojemnikiem oraz na kropki o różnych rozmiarach na samym pojemniku – symbolizują one stopień mielenia..



Jeśli przekręciś pojemnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, możesz całkowicie zamknąć mechanizm mielenia. **Nie naciskać wtedy włącznika/ wyłącznika, ponieważ w tym wypadku mechanizm mielący po krótkim czasie przestanie nadawać się do użytku.**

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Silnika młynka nie wolno zanurzać w wodzie lub w innych cieczach.
- Do czyszczenia młynka nigdy nie używać ostrych, zarysowujących lub ściernych środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

1. Przetrzeć młynek do czysta miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
2. Pojemnik na mielony produkt można czyścić łagodnym płynem do mycia naczyń. Następnie należy go dokładnie wysuszyć.

Przechowywanie

Jeżeli młynek nie jest używany przez dłuższy czas:

1. Naładuj akumulator do pełna, aby zapobiec jego głębokiemu rozładowaniu.
2. Usunąć zmielony produkt z pojemnika i oczyścić pojemnik.
3. Młynek należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Akumulator naładowany do pełna?
Młynek pracuje, ale nic nie wydostaje się na zewnątrz.	▪ Wieczko ochronne zdjęte? ▪ Czy wsypany produkt do mielenia jest rzeczywiście odpowiedni? ▪ Mechanizm mielący zatkany?

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu w każdej chwili mogą pojawić się zmiany konstrukcyjne i techniczne.

Danych technicznych

Model:	Elektryczny mini młynek do soli i pieprzu KG2529-1 (Antracyt), KG2529-2 (Szałwia), KG2529-3 (Kremowy), KG2529-4 (Koralowy)
Napięcie wejściowe:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akumulator:	3,7 V DC Ltowy, 400 mAh
Wymiary:	ø 37 x 139 mm:
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GRENDs GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu w każdej chwili mogą pojawić się zmiany konstrukcyjne i techniczne.

Deklaracja zgodności

GRENDs GmbH oświadcza niniejszym, że elektryczny młynek do soli i pieprzu KG 2529-x jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Deklaracja zgodności traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnych z nami modyfikacji w młynku.

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Firma GRENDS GmbH udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji od daty zakupu. W tym okresie wady wynikające w sposób udowodniony z błędów materiałowych lub produkcyjnych zostaną, według uznania firmy GRENDS GmbH, usunięte bezpłatnie poprzez naprawę lub wymianę produktu. W przypadku reklamacji gwarancyjnej prosimy o zwrot produktu do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (z podaniem przyczyny reklamacji).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, czynnikami zewnętrznymi, normalnym zużyciem lub ingerencją osób nieupoważnionych.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw konsumenta z tytułu wad produktu (ustawowych praw gwarancyjnych), które mogą być dochodzone niezależnie i bezpłatnie.

PL

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit. - voor meer versheid in uw keuken.

We wensen u hiermee veel plezier en genot!

Uw ADE-team

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om deze later te kunnen raadplegen. Als u het produkt aan iemand anders doorgeeft, voeg er dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Verklaring van de symbolen



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **OPMERKING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt op aanvullende informatie en algemene opmerkingen.

Inhoudsopgave

Algemeen.....	72
Veiligheid.....	74
Beoogd gebruik	75
Overzicht	76
Leveringsomvang.....	76
Uitpakken en controleren.....	77
Accu opladen	77
De molen vullen.....	78
Gebruik.....	78
Malingsgraad instellen	79
Reiniging.....	79
Opbergen.....	80
Storing/oplossingen	80
Technische gegevens	80
Conformiteitsverklaring	80
Garantie.....	81
Afvoer	81

Veiligheid

GEVAAR door elektriciteit

- De accu en de oplaadkabel mogen niet worden blootgesteld aan vocht en mogen niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Gevaar voor elektrische schokken!
- Laad de accu alleen op in droge ruimtes binnenshuis. Blijf daarbij uit de buurt van wastafels, vazen, enz.
- U kunt het apparaat voor het opladen met behulp van de meegeleverde USBnetvoedingsadapter aansluiten op een USB-aansluiting (b.v. van een notebook, PC) of op een goed geïnstalleerd stopcontact. Neem in dat geval het hoofdstuk „Technische gegevens“ in acht.
- Als u een USB-oplaadadapter gebruikt: Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is, zodat u indien nodig snel de oplaadadapter uit het stopcontact kunt trekken.
- Breng geen wijzigingen aan in het toestel of de accu. Laat reparaties uitsluitend door een vakman uitvoeren. Houd ook rekening met de bijgevoegde garantievoorwaarden.
- Zorg er daarbij voor dat het artikel niet wordt beschadigd door scherpe randen of hete voorwerpen.
- Neem het product niet in gebruik als het duidelijk beschadigd is.
- Neem het hoofdstuk „Reinigen“ in acht over hoe oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen moeten worden gereinigd.

GEVAAR voor kinderen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het apparaat en de aansluitkabel uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Montagetaken en schoonmaakwerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd folie en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.

GEVAAR door explosie en chemische brandwonden

- Het apparaat bevat een lithiumaccu. Deze mag niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten. Explosiegevaar! Bescherm de ingebouwde accu tegen overmatige hitte. De accu is permanent in het apparaat geïnstalleerd en kan en mag niet door de gebruiker worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de accu niet op de juiste manier wordt verwijderd. Neem als de accu defect is, contact op met ons Service Center of een gespecialiseerde werkplaats.
- Vermijd dat de ogen en slijmvliezen in contact kunnen komen met de vloeistof van de accu. Spoel bij contact de getroffen plekken af met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

PAS OP voor materiële schade

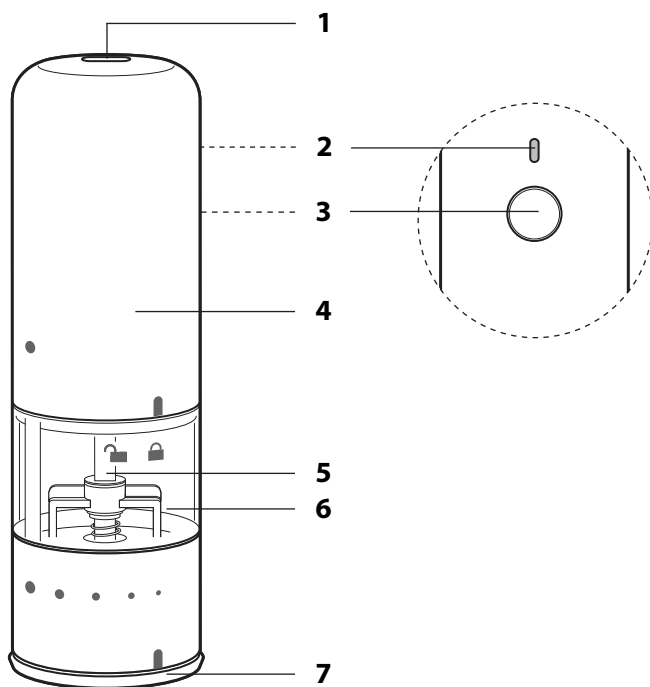
- De motor van de molen mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Het artikel zou daardoor beschadigd raken.
- Vul het molenreservoir tot maximaal 80%. Vocht kan uitzetting van de zoutkristallen veroorzaken en het reservoir kan dan barsten.
- Schakel de molen alleen in als deze met product (zout of peper) gevuld is. Anders kan de molen beschadigd raken.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties alleen in een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren en neem de garanti voorwaarden in acht. Door ondeskundige reparaties kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de molen te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en de hoeveelheden die daar normaal gesproken worden gebruikt.

Het apparaat is niet geschikt voor commercieel- of huishoudelijk gebruik in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes, op boerderijen, door klanten in hotels, motels of andere residentiële instellingen of in bed and breakfasts.

Overzicht



- 1 USB-oplaadpoort
- 2 LED-statusindicator
- 3 Aanen uitknop
- 4 Motor
- 5 Maalstift
- 6 Maalreservoir voor zout of peper
- 7 Beschermkap

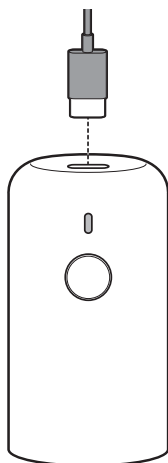
Leveringsomvang

- Elektrische mini zout- en pepermolen
- USB-oplaadkabel (zonder afbeelding)
- Gebruiksaanwijzing

Uitpakken en controleren

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder voorzichtig al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het apparaat of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik de molen dan niet. Neem in dat geval contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht.
4. Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik, zie hoofdstuk „Reiniging“.

Accu opladen



Laad de batterij van de zout- en pepermolen minstens één uur op vóór het eerste gebruik.

1. Verbind de meegeleverde USB-oplaadkabel met de USB-C-aansluiting van het apparaat en met de USB-poort van een computer (PC, tablet, laptop) of een USB-oplader.

Als alternatief kunt u ook een powerbank gebruiken om op te laden.

2. Koppel de kabelverbinding weer los na het opladen.

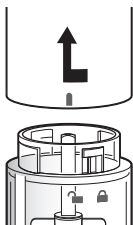
De LED-statusindicator toont het laadproces:

- knippert wit: de batterij wordt opgeladen
- continu wit: de batterij is volledig opgeladen



Als de LED-statusindicator tijdens later gebruik snel rood knippert, heeft de batterij nog een gebruiksduur van ongeveer één minuut en moet vervolgens worden opgeladen.

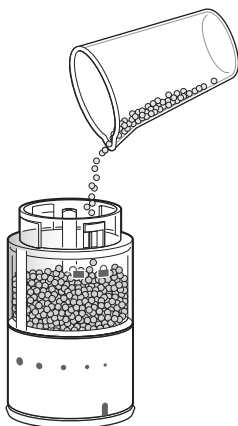
De molen vullen



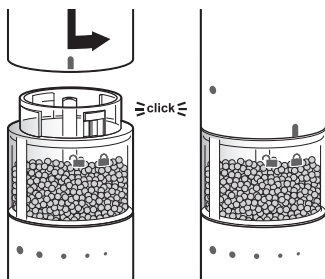
1. Houd de molen stevig vast aan de bovenkant.
2. Draai de kruidencontainer met de andere hand tegen de klok in en trek hem vervolgens naar beneden om hem te verwijderen.



Let op de positie van de slotsymbolen: deze geven aan of de kruidencontainer vergrendeld of ontgrendeld is.



3. Vul het productreservoir tot maximaal 80% met zoutkristallen of peperkorrels.



4. Draai de container weer op de molen. De container moet hoorbaar vastklikken.

Gebruik



VOORZICHTIG - Materiële schade

- Schakel de molen alleen in als deze met product (zout of peper) gevuld is.

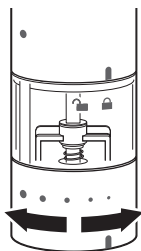
Het voordeel van een molen is dat u zout of peper alleen maalt als u de specerij nodig hebt. Hierdoor heeft de specerij meer smaak.

1. Verwijder de beschermkap.
2. Houd de molen boven het gerecht dat u wilt kruiden en druk op de aan/uit-knop. Het maalmechanisme is ingeschakeld zolang u de knop ingedrukt houdt.
3. Plaats na gebruik de beschermkap terug.



Als de molen blokkeert, is het maalmechanisme verstopt. Schud de molen in dat geval even, draai hem om en schakel hem kort in.

Malingsgraad instellen



- Stel de maalgraad in door aan de kruidencontainer te draaien.

Let op de markering boven de container en de verschillende grote stippen op de container zelf. Deze symboliseren de maalgraad.



Als u de container met de klok mee helemaal tot het einde draait, kunt u het maalmechanisme volledig afsluiten. **Druk dan niet op de aan/uit-schakelaar, anders raakt het maalmechanisme na korte tijd defect.**

Reiniging



KENNISGEVING van materiële schade

- De motor van de molen mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de molen te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.

1. Veeg de molen met een licht vochtige doek schoon.
2. U kunt het productreservoir van de molen schoonmaken in mild afwaswater. Daarna goed laten drogen.

Opbergen

Als u de molen langere tijd niet gebruikt:

1. Laad de batterij volledig op om diepe ontlading te voorkomen.
2. Haal het product uit het productreservoir en maak dit schoon.
3. Berg de molen droog en vorstvrij op.

Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
De weegschaal werkt niet	▪ Batterij volledig opgeladen?
De molen draait, maar er komt niets uit.	▪ Is de beschermkap verwijderd? ▪ Is het gevulde product echt wel geschikt? ▪ Maalwerk verstopt?

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.

Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Technische gegevens

Model:	Elektrische mini zout- en pepermolen KG2529-1 (Antraciet), KG2529-2 (Salie), KG2529-3 (Crème), KG2529-4 (Koraal)
Ingangsspanning:	5 V DC, 1 A, 13 W
Accu:	3,7 V DC lithiumaccu, 400 mAh
Afmetingen:	ø 37 x 139 mm:
Distributeur	GRENDS GmbH
(geen serviceadres):	Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.

Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Conformiteitsverklaring

GRENDS GmbH verklaart hierbij dat de elektrische zout- en pepermolen KG 2529-x voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring zal zijn geldigheid verliezen wanneer iets aan de molen veranderd wordt, zonder onze goedkeuring.

Garantie

Geachte klant,

GREND'S GmbH verleent voor dit product een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, naar keuze van GREND'S GmbH, kosteloos verholpen door reparatie of vervanging van het product. Gelieve in geval van een garantieclaim het artikel samen met het aankoopbewijs (onder vermelding van de reden van de klacht) terug te brengen naar uw dealer.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, externe invloeden, normale slijtage of ingrepen door onbevoegde personen.

Uw wettelijke rechten bij gebreken (wettelijke garantierechten) blijven door deze garantie uiteraard onaangetaast en kunnen onafhankelijk daarvan kosteloos worden uitgeoefend.

Afvoer

Het afvoeren van de verpakking



Voer het verpakkingsmateriaal af volgens het afvaltype. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het apparaat

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid

Aan het einde van zijn levensduur moet het product op een passende manier worden afgevoerd. Op deze manier worden waardevolle materialen in het apparaat gerecycled en wordt de belasting van het milieu vermeden. Breng het oude apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval of naar een recyclingdepot.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw plaatselijke bestuursorgaan.



Standaard- en oplaadbare batterijen mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid

Alle batterijen en oplaadbare batterijen moeten naar een plaatselijk of districtsinzamelpunt of naar de detailhandelaar worden gebracht. Dergelijke batterijen en accu's kunnen zo op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Stimată clientă, stimate client!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară al mărcii ADE, care îmbină funcții inteligente cu un design remarcabil. Experiența îndelungată a mărcii ADE asigură un standard tehnic înalt și o calitate dovedită – pentru mai multă prospețime în bucătăria dumneavoastră. Vă dorim multă plăcere și satisfacție în utilizarea produsului! Echipa ADE

Informații generale

Despre acest manual



Acest manual de utilizare descrie modul de utilizare în condiții de siguranță și întreținerea produsului. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru a putea consulta ulterior informațiile necesare. Dacă oferiți produsul altcuiva, vă rugăm să-i înmânați și această instrucțiune de utilizare. Nerespectarea acestei instrucțiuni de utilizare poate provoca accidente sau deteriorarea produsului.

Legenda simbolurilor



Acest simbol împreună cu cuvântul **PERICOL** avertizează asupra riscului de leziuni grave.



Acest simbol împreună cu cuvântul **ATENȚIONARE** avertizează asupra riscului de leziuni de gravitate medie sau ușoară.



Acest simbol împreună cu cuvântul **NOTĂ** avertizează asupra riscului de pagube materiale.



Acest simbol indică informații suplimentare și recomandări generale.

Cuprins

Informații generale	84
Siguranță	86
Utilizare conformă destinația	87
Într-o privire	88
Conținutul livrării	88
Despachetarea și verificare	89
Vă rugăm să încărcați bateria	89
Introduceți materialul de măcinare.....	90
Utilizare	90
Reglarea granulației.....	91
Curățare.....	91
Păstrare	92
Defecțiuni / Măsurile corective	92
Date tehnice	92
Declarație de conformitate	92
Garanție.....	93
Eliminare	93

Siguranță

PERICOL de electrocutare

- Bateria și cablul de încărcare nu trebuie expuse la umiditate și nu trebuie scufundate în apă sau alte lichide. Există risc de șoc electric!
- Încărcați bateria exclusiv în interior, în spații uscate. Vă rugăm să păstrați o distanță de siguranță față de chiuvetă, vase etc.
- Pentru încărcare, puteți conecta produsul la un port USB (de exemplu, laptop, PC) sau printr-un adaptor USB la o priză instalată corespunzător. În acest caz, vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile din capitolul „Date tehnice”.
- Dacă utilizați un adaptor de încărcare USB: Vă rugăm să vă asigurați că priza este ușor accesibilă pentru a putea deconecta rapid adaptorul în caz de nevoie.
- Vă rugăm să nu efectuați modificări asupra aparatului sau bateriei. Reparațiile trebuie efectuate doar de un atelier specializat. Vă rugăm să respectați și condițiile de garanție anexate.
- Asigurați-vă că aparatul nu este deteriorat de margini ascuțite sau obiecte fierbinți.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă acesta prezintă defecte evidente.
- Vă rugăm să consultați capitolul „Curățare” pentru instrucțiuni privind modul corect de igienizare a suprafețelor ce intră în contact cu alimentele.

PERICOL pentru copii

- Aparatul nu trebuie utilizat de către copii. Aparatul și cablul său de alimentare trebuie păstrate departe de copiii mici.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane cu experiență și/sau cunoștințe limitate, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Montajul și lucrările de curățare nu trebuie efectuate de către copii.
- Țineți foliile și materialele de ambalaj departe de copii. Există pericol de sufocare. Aveți grijă ca punga de ambalaj să nu fie trasă peste capul copiilor.

PERICOL de explozie și arsuri chimice

- Aparatul conține o baterie litiu. Nu trebuie desfăcută, aruncată în foc sau scurtcircuitată. Pericol de explozie! Protejați bateria încorporată de temperaturi ridicate. Bateria este fixă în aparat și nu poate și nu trebuie înlocuită sau scoasă de către utilizator. Demontarea necorespunzătoare a bateriei prezintă pericol de explozie. Dacă bateria este defectă, vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență sau un atelier specializat.
- Evitați contactul lichidului de baterie cu ochii și mucoasele. În cazul contactului, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați de urgență un medic.

ATENȚIE la deteriorări materiale

- Motorul râșniței nu trebuie scufundat în apă sau alte lichide. Produsul s-ar deteriora.
- Umpleți recipientul pentru materialul de măcinare până la maximum 80%. Datorită umidității, cristalele de sare se pot extinde și pot provoca fisurarea recipientului.
- Utilizați râșnița numai după ce ați introdus material de măcinare (sare sau piper). În caz contrar, mecanismul de măcinare poate fi deteriorat.
- Nu efectuați modificări la aparat. Reparațiile trebuie realizate exclusiv în atelier specializat, respectând condițiile de garanție. Reparațiile necalificate pot cauza deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați niciodată detergenți agresivi, abrazivi sau zgârietoare pentru curățarea râșniței. Suprafața se poate zgâria în acest caz.

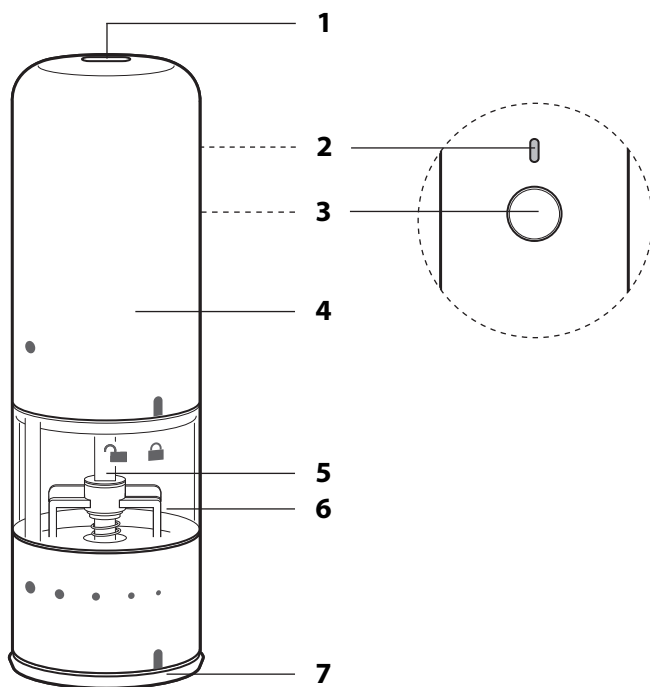
Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul este destinat pentru utilizarea în gospodării private și pentru cantitățile uzuale apărute acolo.

Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare comercială sau pentru utilizare asemănătoare

în bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte domenii comerciale, în ferme agricole, pentru clienți din hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare ori în pensiuni cu mic dejun.

Într-o privire



- 1 Priză de încărcare USB
- 2 Indicator LED de stare
- 3 Comutator pornit/oprit
- 4 Motor
- 5 Bară de măcinare
- 6 Recipient pentru materialul de măcinare pentru sare sau piper
- 7 Capac de protecție

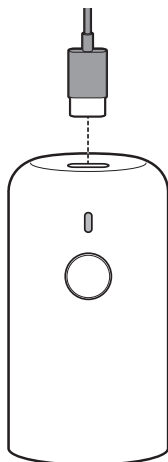
Conținutul livrării

- Râșniță electrică pentru sare și piper
- Cablu de încărcare USB (fără imagine)
- Manual de utilizare

Despachetare și verificare

1. Scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați cu atenție toate materialele de ambalare.
2. Vă rugăm să verificați dacă livrarea este completă.
3. Vă rugăm să verificați dacă articolul sau piesele prezintă deteriorări. Dacă acesta este cazul, nu utilizați râșnița. În această situație, vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat aparatul.
4. Curățați toate componentele înainte de prima utilizare; consultați capitolul „Curățare”.

Vă rugăm să încărcați bateria



Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să încărcați bateria râșniței de sare și piper pentru cel puțin o oră.

1. Conectați cablul de încărcare USB inclus la portul USB-C al dispozitivului și la portul USB al unui calculator (PC, tabletă, notebook) sau al unui încărcător USB.

Ca alternativă, puteți conecta o powerbank pentru încărcare.

2. Deconectați din nou cablul după terminarea încărcării.

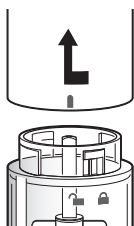
LED-ul de stare indică procesul de încărcare.

- clipi alb: bateria este în curs de încărcare
- led alb permanent: bateria este complet încărcată



Dacă LED-ul de stare clipește rapid roșu în timpul utilizării ulterioare, bateria mai are o durată de aproximativ un minut și trebuie încărcată imediat după aceea.

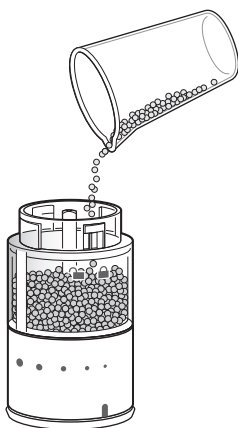
Introduceți materialul de măcinare



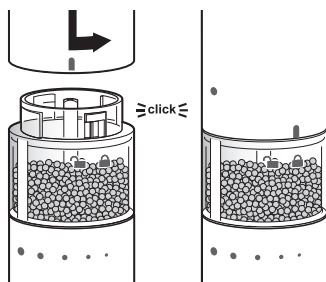
1. Țineți rășnița de zona superioară.
2. Cu cealaltă mână, rotiți recipientul pentru materialul de măcinare în sens antiorar, apoi puneți-l jos trăgându-l în jos pentru a-l demonta.



Vă rugăm să observați poziția simbolurilor de blocare: acestea indică dacă recipientul pentru materialul de măcinare este blocat sau deblocat..



3. Umpleți recipientul pentru materialul de măcinare până la max. 80 % cu cristale de sare sau boabe de piper.



4. Rotiți din nou recipientul pentru materialul de măcinare pe rășniță. Recipientul trebuie să se fixeze cu un clic sonor.

Utilizare



ATENȚIE - Risc de deteriorare

- Porniți rășnița numai dacă aceasta este umplută cu material de măcinare (sare sau piper).

Avantajul unei rășnițe constă în faptul că sarea sau piperul se macină doar atunci când

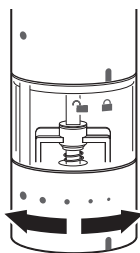
aveți nevoie de condiment. Astfel, condimentul păstrează un plus de aromă.

1. Îndepărtați capacul de protecție.
2. Țineți râșnița deasupra preparatului pe care doriți să îl condimentați și apăsați butonul de pornire /oprire. Mecanismul de măcinare funcționează atât timp cât mențineți apăsat butonul.
3. După utilizare, puneți din nou capacul de protecție.



Dacă râșnița se blochează, mecanismul de măcinare este înfundat. În acest caz, agitați ușor râșnița, întoarceți-o cu susul în jos și porniți-o pentru scurt timp.

Reglarea granulației



- Reglați granulația prin rotirea recipientului pentru materialul de măcinare.
- Vă rugăm să luați în considerare marcajul situat deasupra recipientului și punctele de dimensiuni diferite de pe recipient. Acestea indică nivelul granulației.

RO



Dacă rotiți recipientul pentru materialul de măcinare complet în sensul acelor de ceasornic, puteți bloca complet mecanismul de măcinare. **Nu apăsați butonul de pornire/oprire în această situație, deoarece mecanismul de măcinare se va deteriora rapid și va deveni inutilizabil.**

Curățare



ATENȚIE pentru prevenirea deteriorării

- Motorul râșniței nu trebuie scufundat în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați niciodată detergenți tari, abrazivi sau similari pentru curățarea râșniței. Acest lucru poate zgâria suprafața.

1. Curățați râșnița cu o cârpă moale, ușor umezită.
2. Recipientul pentru materialul de măcinare se poate curăța cu apă caldă și detergent blând pentru vase. Apoi, lăsați-l să se usuce complet.

Păstrare

Dacă nu folosiți râșnița pentru o perioadă îndelungată:

- 1. Încărcați bateria complet pentru a evita o descărcare profundă.
- 2. Îndepărtați materialul de măcinare din recipientul corespunzător și curățați-l.
- 3. Depozitați râșnița într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Defecțiuni / Remediere

Defecțiune	Cauză posibilă
Nu funcționează	▪ Este bateria complet încărcată?
Râșnița funcționează, dar nu iese nimic.	▪ A fost îndepărtat capacul de protecție? ▪ Materialul de măcinare introdus este adecvat? ▪ Este mecanismul de măcinare înfundat?

Date tehnice

Model:	Râșniță mini electrică pentru sare și piper KG2529-1 (Antracit), KG2529-2 (Salvie), KG2529-3 (Crem), KG2529-4 (Coral)
Tensiune de alimentare:	5 V DC, 1 A, 13 W
Baterie:	Baterie litiu 3,7 V CC, 400 mAh
Dimensiuni:	ø 37 x 139 mm:
Purtătorul de punere pe piață (fără adresă de service):	GRENDs GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germania

Produsele noastre sunt permanent dezvoltate și îmbunătățite.
Din acest motiv, modificările de design și tehnice pot fi realizate oricând.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, GRENDs GmbH declară că râșnița electrică de sare și piper KG 2529-x este conformă cu directivele 2014/30/EU și 2011/65/EU. Această declarație încetează să mai fie valabilă dacă râșnița a fost modificată fără acordul nostru.

Garanție

Stimate client,

GREND'S GmbH acordă pentru acest produs o garanție de doi ani de la data achiziției. În această perioadă, defectele care se dovedesc a fi cauzate de defecte de material sau de fabricație vor fi remediate gratuit, la alegerea GREND'S GmbH, prin repararea sau înlocuirea produsului. În cazul unei reclamații în garanție, vă rugăm să returnați articolul distribuitorului împreună cu dovada de cumpărare (precizând motivul reclamației).

Garanția nu se aplică în cazul daunelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de factori externi, de uzura normală sau de intervenții efectuate de persoane neautorizate.

Desigur, drepturile dumneavoastră legale în cazul defectelor (drepturile de garanție) rămân neafectate de această garanție și pot fi exercitate de dumneavoastră în mod gratuit, independent de aceasta.

Eliminare

Eliminarea ambalajului



Vă rugăm să eliminați ambalajul separat, pe categorii. Cartonul și hârtia depuneți-le în colectarea pentru hârtie reciclată, iar foliile în colectarea materialelor reciclabile.

Eliminarea articolului

Vă rugăm să eliminați produsul în conformitate cu reglementările legale aplicabile în țara dumneavoastră.



Acest simbol indică faptul că aparatul electric sau electronic nu trebuie aruncat la deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei sale de viață, ci utilizatorul final trebuie să-l predea pentru colectare separată. Pentru returnare, în apropierea dumneavoastră există puncte gratuite de colectare pentru aparate electrice vechi, precum și, după caz, alte puncte de preluare dedicate reutilizării aparatelor.

Adresele acestora pot fi obținute de la autoritățile locale sau administrația orașului dumneavoastră.

De asemenea, distribuitorii (inclusiv cei online) de aparate electrice și electronice sunt obligați să primească înapoi aparatele electrice și electronice vechi. La achiziționarea unui aparat nou, distribuitorul trebuie să efectueze, la cererea utilizatorului final, o

preluare gratuită 1:1 a unui aparat vechi. Fără achiziționarea unui aparat nou, distribuitorii menționați sunt obligați, la cererea utilizatorului final, să primească gratuit până la trei aparate vechi (cu o lungime maximă a muchiei de 25 cm).

Bateriile trebuie scoase din unitatea de bază înainte de a fi eliminate! Bateriile trebuie eliminate separat de celelalte componente ale aparatului.



Acest simbol indică faptul că bateriile și acumulatorii nu trebuie eliminați împreună cu deșeurile menajere. Sunteți obligat legal să predați toate bateriile și acumulatorii la un punct de colectare din comunitatea sau cartierul dumneavoastră ori în comerț. Componentele acestora sunt toxice și, în cazul unei eliminări necorespunzătoare, pot afecta mediul și pot avea efecte dăunătoare asupra sănătății oamenilor, animalelor și plantelor

- Înainte de eliminare, acumulatorul trebuie să fie complet descărcat. Pentru aceasta, lăsați aparatul pornit până când încetează să funcționeze.

Tisztelt Vásárlónk!

Ön egy kiváló minőségű ADE márkájú termék megvásárlása mellett döntött, amely intelligens funkciókat ötvöz különleges dizájnnal. Az ADE márka hosszú évek tapasztalata magas műszaki színvonalat és bevált minőséget garántál – hogy konyhája még frissebb legyen.

Kellemes használatot és élvezetet kívánunk!

Az ADE csapata

Általános információk

A jelen használati útmutatóról



Ez a kezelési útmutató ismerteti a termék biztonságos használatát és karbantartását. Kérjük, őrizze meg a későbbi tájékozódás érdekében. Amennyiben a terméket más személynek továbbadja, kérjük, mellékelje ehhez az útmutatót is.

A használati útmutató figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.

Jelmagyarázat



Ez a szimbólum a VESZÉLY szóval együtt súlyos sérülések veszélyére hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum a FIGYELMEZTETÉS szóval együtt közepes vagy enyhe sérülések veszélyére figyelmeztet.



Ez a szimbólum a MEGJEGYZÉS szóval együtt anyagi károk veszélyére hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum további információkat és általános tudnivalókat jelöl.

Tartalomjegyzék

Általános információk	96
Biztonság	98
Szakszerű használat	99
Egy pillantásra	100
A csomag tartalma	100
Kicsomagolás és ellenőrzés	101
Akkumulátor töltése	101
De molen vullen	102
Használat	102
Őrlési fokozat beállítása	103
Tisztítás	103
Tárolás	104
Hibaelhárítás	104
Műszaki adatok	104
Megfelelőségi nyilatkozat	104
Jótállás	105
Ártalmatlanítás	105

VESZÉLY elektromosság miatt

- Az akkumulátor és a töltőkábel nem érintkezhet nedvességgel, és nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Áramütés veszélye áll fenn!
- Az akkumulátort kizárólag száraz, beltéri környezetben töltsse fel. Tartson távolságot mosdótálaktól, vázáktól és hasonló tárgyaktól.
- A készüléket a töltéshez USB-csatlakozóhoz (például notebook vagy számítógép) vagy USB-töltő adapter segítségével megfelelően telepített konnektorhoz csatlakoztathatja. Ebben az esetben feltétlenül figyelmesen tanulmányozza a „Műszaki adatok” fejezetet.
- Ha USB-töltőadaptert használ, ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat jó hozzáférhető legyen, hogy szükség esetén gyorsan kihúzhassa a töltőadaptert.
- Ne végezzen módosításokat a terméken vagy az akkumulátoron. Javítást csak szakműhely végezhet. Kérjük, vegye figyelembe a mellékelt garanciális feltételeket is.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne sérüljön éles élek vagy forró tárgyak miatt. Ne használja a terméket, amennyiben látható sérüléseket tapasztal.
- Kérjük, olvassa el a „Tisztítás” fejezetet arról, hogyan kell megtisztítani az élelmiszerekkel érintkező felületeket.

VESZÉLY gyermekek számára

- Ezt a terméket gyermekek nem használhatják. A terméket és a tápkábelt tartsa távol gyermekektől.
- Ez a készülék használható olyan személyek által is, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik csökkentek, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy ismerettel, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő utasítást, és az ezzel járó veszélyeket megértették.
- A gyermekek számára tilos a készülékkel való játék.
- A készülék összeszerelését és tisztítását gyermekek nem végezhetik.
- Tartsa a fóliákat és a csomagolóanyagokat gyermekektől távol. Fulladásveszély áll fenn. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön a gyermek fejére.

VESZÉLY robbanás és marás veszélye miatt

- A készülék lítium akkumulátort tartalmaz, amelyet tilos szétszerelni, tüzet okozni vagy zárlatba helyezni. Robbanásveszély! Védje az beépített akkumulátort erős hőhatástól. Az akkumulátor szilárdan a készülékbe van szerelve, és nem cserélhető vagy eltávolítható a felhasználó által. Az akkumulátor nem megfelelő eltávolítása robbanásveszélyt jelent. Hibás akkumulátor esetén kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy egy szakműhelyhez.
- Kerülje az akkumulátorlér érintkezését a szemmel és a nyálkahártyákkal. Amennyiben érintkezés történik, az érintett területeket bő vízzel mossa ki, majd haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

FIGYELEM az anyagi károk elkerülése érdekében

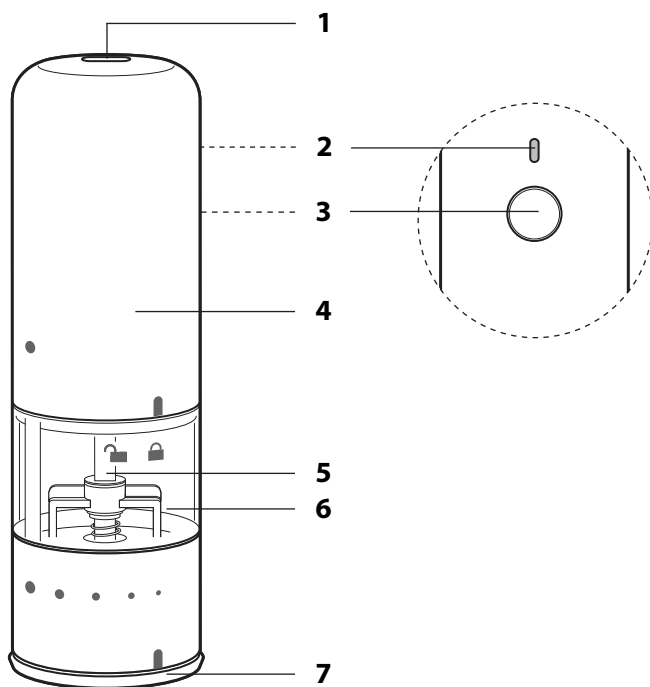
- Az őrlő motorját nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. A termék megsérülhet.
- Az őrléménytartályt töltsen meg maximum 80%-osan. A nedvesség hatására a sókristályok kitágulhatnak, ami az edény szétrepedéséhez vezethet.
- A só- vagy borsőrölt csak abban az esetben kapcsolja be, ha őrlhető anyag (só vagy bors) van benne. Ellenkező esetben az őrlőmechanizmus megsérülhet.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Javításokat kizárólag szakműhely végezhet, és tartsa be a garanciális feltételeket. A szakszerűtlen javítások a készülék meghibásodásához vezethetnek.
- Tilos kemény, karcoló vagy súroló tisztítószeret használni az őrlő tisztítása során. Ennek következtében a felület megkarcolódhat.

Szakszerű használat

A készülék magáncélú használatra és az otthonokban szokásosan előforduló mennyiségűekhez készült.

Az eszköz nem alkalmas üzleti vagy háztartáshoz hasonló használatra olyan konyhákban, amelyekben üzleti dolgozók dolgoznak üzletekben, irodákban és egyéb kereskedelmi területeken, mezőgazdasági birtokokon, továbbá vendégek által használt szállodákban, motelekben vagy lakóintézményekben, illetve panziók reggeliztető termeiben.

Egy pillantásra



- 1 USB töltőcsatlakozó
- 2 LED állapotjelző
- 3 Bekapcsoló / Kikapcsoló gomb
- 4 Motor
- 5 Őrlőrúd
- 6 Őrleménytartály sóhoz vagy borshoz
- 7 Védőkupak

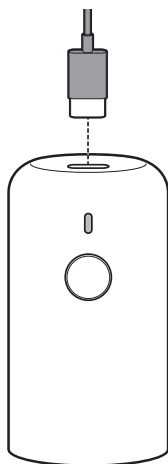
A csomag tartalma

- Elektromos mini só- és borsőrő
- USB töltőkábel (ábra nélkül)
- Használati útmutató

Kicsomagolás és ellenőrzés

1. Kérjük, vegye ki a készüléket a csomagolásból, majd gondosan távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Kérjük, ellenőrizze, hogy a szállítás tartalma teljes-e.
3. Kérjük, ellenőrizze, hogy a termék vagy az alkatrészek nem sérültek-e. Amennyiben sérülést észlel, kérjük, ne használja az őrölt. Ilyen esetben forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.
4. Használat előtt tisztítsa meg minden alkatrészt, lásd a „Tisztítás” fejezetet.

Akkumulátor töltése



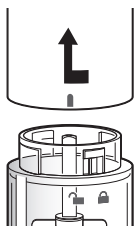
Az első használat előtt töltsen fel a só- és borsőrölt akkumulátorát legalább egy órán keresztül.

1. A mellékelt USB töltőkábelt csatlakoztassa a termék USB-C csatlakozóaljzatához, majd a számítógép (PC, táblagép, notebook) vagy egy USB töltő aljzatához. Töltéshez használhat alternatívaként Powerbankot is.
2. A töltési folyamat befejezése után ismét válassza le a kábelcsatlakozást.
A LED állapotjelző a töltés állapotát jelzi.
 - fehéren villog: Akkumulátor töltés alatt
 - folyamatos fehér fény: Akkumulátor teljesen feltöltve



AlHa a LED állapotjelző használat közben gyorsan pirosan villog, az akkumulátor körülbelül egy percnyi töltöttséggel rendelkezik, és ezt követően töltsen fel.

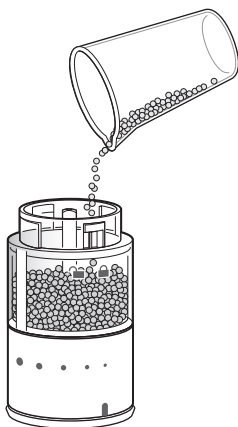
De molen vullen



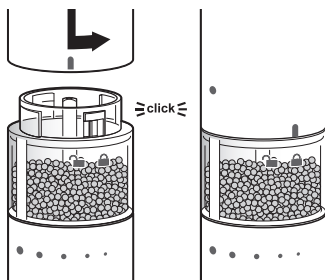
1. Houd de molen stevig vast aan de bovenkant.
2. Fordítsa az őrlménytartályt az óramutató járásával ellentétes irányba a másik kezével, majd húzza lefelé a tartályt az eltávolításhoz.



Vegye figyelembe a zár szimbólumok helyzetét: ezek jelzik, hogy az őrlménytartály zárt vagy nyitott állapotban van-e.



3. Töltse meg az őrlménytartályt sókristályokkal vagy borsszemekkel legfeljebb 80%-os kapacitásig.



4. Csavarja vissza az Őrlménytartályt az Őrlőre úgy, hogy az hallhatóan reteszeliődjön.

Használat



VIGYÁZAT – Anyagi kár veszélye

- Az Őrlőt csak akkor kapcsolja be, ha Őrlmény (só vagy bors) található benne.

Az Őrlő előnye, hogy a sót vagy a borsot csak akkor őrl meg, amikor az fűszert

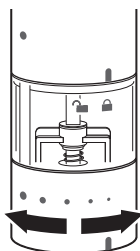
használni kívánja. Így az fűszer aromája intenzívebb marad.

1. Távolítsa el a védőkupakot.
2. Tartsa az őrlőt a fűszerezendő étel fölé, majd nyomja meg a be- / kikapcsoló gombot. Az őrlőmechanizmus működésben marad, amíg a kapcsolót lenyomva tartja.
3. Használat után helyezze vissza a védőkupakot.



Ha az őrlő elakad, az őrlőmechanizmus eltömődött. Ebben az esetben rázza meg kissé az őrlőt, fordítsa fejjel lefelé, majd kapcsolja be rövid időre.

Őrlési fokozat beállítása



- Állítsa be az őrlési fokozatot az őrlőménytartály elforgatásával.

Ügyeljen az őrlőménytartály feletti jelzésre, valamint az őrlőménytartályon található különböző méretű pontokra. Ezek az őrlési fokozatot jelölik.

HC



Ha az őrlőménytartályt az óramutató járásával megegyezően a végállásig forgatja, az őrlőmechanizmus teljesen lezárható. **Ebben az esetben ne nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, mert az őrlőmechanizmus rövid időn belül használhatatlanná válik.**

Tisztítás



FIGYELEM az anyagi károk elkerülése érdekében

- Az őrlő motorját tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Az őrlő tisztításához semmiképpen ne használjon kemény, karcoló vagy súroló tisztítószeret vagy hasonló anyagokat. Ezek a felület megkarcolódásához vezethetnek.

1. Tisztítsa meg az őrlőt egy puha, enyhén nedves ruhával.
2. Az őrlőménytartályt enyhe mosogatószeres meleg vízben tisztíthatja. Ezután kérjük, alaposan szárítsa meg.

Tárolás

Amennyiben az őrlőt hosszabb ideig nem használja:

1. Kérjük, tölts fel teljesen az akkumulátort a mélykisülés elkerülése érdekében.
2. Kérjük, távolítsa el az őrleményt az őrleménytartályból, majd alaposan tisztítsa meg azt.
3. Az őrlőt száraz és fagytól mentes helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok
Nem működik	▪ Az akkumulátor teljesen fel van töltve?
Az őrlő működik, de nem jön ki semmi anyag.	▪ Le van véve a védőkupak? ▪ Az őrlőni kívánt anyag valóban alkalmas-e az őrlésre? ▪ Eltömődött az őrlőmechanizmus?

Műszaki adatok

Modell:	Elektromos mini só- és borsőrlő KG2529-1 (Antracit) , KG2529-2 (Zsálya), KG2529-3 (Krém), KG2529-4 (Korall)
Bemeneti feszültség:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akkumulátor:	3,7 V DC lítium akkumulátor, 400 mAh
Méretek:	ø 37 x 139 mm:
Forgalmazó (nem szervizcím):	GREND S GmbH Stahlthwete 23 22761 Hamburg, Németország

Termékeink folyamatosan fejlődnek és továbbfejlesztés alatt állnak.
Ennek megfelelően a dizájn és a műszaki jellemzők bármikor módosulhatnak.

Megfelelősségi nyilatkozat

Ezúton a GREND S Kft. kijelenti, hogy az elektromos só- és borsőrlő KG 2529-x megfelel a 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak. A nyilatkozat érvényét veszti, ha az őrlőn nem velünk egyeztetett módosítást hajtanak végre.

Jótállás

Tisztelt Vásárlónk!

A GREND'S GmbH erre a termékre a vásárlás dátumától számított két év garanciát vállal. Ezen időszakon belül a GREND'S GmbH választása szerint díjmentesen javítással vagy a termék cseréjével orvosolja azokat a hibákat, amelyek bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Garanciális esetben kérjük, juttassa vissza a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt — a reklamáció okának feltüntetésével — a kereskedőhöz.

A garancia nem vonatkozik azokra a károkra, amelyek nem rendeltetésszerű használatból, külső behatásból, természetes elhasználódásból vagy nem felhatalmazott személyek beavatkozásából erednek.

Az Ön hibás teljesítés esetén fennálló törvényes jogait — különösen a szavatossági jogokat — ez a garancia természetesen nem érinti, és Ön ezeket ettől függetlenül díjmentesen érvényesítheti.

Ártalmatlanítás

Csomagolóanyag ártalmatlanítása



Kérjük, a csomagolóanyagot szelektíven és tisztán válassza szét az ártalmatlanítás során. A hullámpapírt és kartont helyezze a papírhulladék gyűjtőbe, míg a műanyag fóliákat a műanyag hulladékgyűjtő-be.

Termék ártalmatlanítása

Kérjük, a terméket a lakóhelye szerinti ország hatályos előírásainak megfelelően ártalmatlanítsa.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikai készülék nem kerülhet a háztartási hulladék közé, hanem a használat végén az elkülönített gyűjtőhelyeken kell leadni. Az Ön közelében díjmentes begyűjtőhelyek állnak rendelkezésre régi elektromos készülékek leadására, továbbá szükség esetén további átvételi pontok az eszközök újrahasznosításához. Az ezekhez tartozó címetek helyi városi vagy önkormányzati hivatalánál kérheti.

Az címeteket helyi városi vagy önkormányzati hivatalánál kérheti. Az elektromos és elektronikai eszközök (online) forgalmazói is kötelesek visszavenni a régi elektromos és elektronikai készülékeket. Új készülék vásárlása esetén a forgalmazó a végfelhasználó kérésére díjmentesen köteles egy régi készülék 1:1 arányú visszavételét biztosítani. Új készülék vásárlása nélkül a fent említett forgalmazók a végfelhasználó kérésére legfeljebb három, maximum 25 cm élhosszúságú régi készüléket kötelesek díjmentesen visszavenni.

Az elemeket a készülékből ki kell venni az ártalmatlanítás előtt! Az elemeket a készülék egyéb részeitől elkülönítetten kell hulladékba helyezni.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ön jogszabályi kötelezettségeinek megfelelően köteles minden elemet és akkumulátort a lakóhelye, városrésze vagy a kereskedelem gyűjtőhelyein leadni. Az elemek összetevői mérgezőek, és helytelen ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet, továbbá egészségkárosító hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre.

- Az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt teljesen le kell meríteni. Ehhez hagyja a készüléket bekapcsolva, amíg az már nem működik.

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního produktu značky ADE, který kombinuje inteligentní funkce s výjimečným designem. Dlouholeté zkušenosti značky ADE zaručují vysoký technický standard a prověřenou kvalitu – pro větší svěžest ve vaší kuchyni.

Přejeme vám s tímto výrobkem mnoho potěšení a spokojenosti.

Váš tým ADE

Obecné

O tomto návodu



Tento návod k obsluze popisuje bezpečné používání a údržbu výrobku. Uchovejte jej pro případ, že byste si později chtěli něco znovu přečíst. Pokud předáte tento výrobek jiné osobě, předložte jí také tento návod k obsluze.

Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést ke zraněním nebo poškození výrobku.

Legenda symbolů



Tento symbol v kombinaci se slovem **NEBEZPEČÍ** varuje před vážnými zraněními.



Tento symbol v kombinaci se slovem **VAROVÁNÍ** upozorňuje na riziko středně těžkých a lehkých zranění.



Tento symbol v kombinaci se slovem **UPOZORNĚNÍ** varuje před škodami na majetku.



Tento symbol označuje doplňující informace a obecná upozornění.

Obsah

Obecné.....	108
Bezpečnost	110
Určený použití.....	111
Přehled	112
Obsah balení	112
Vybalení a kontrola	113
Nabíjení akumulátoru	113
Vložte mlecí surovinu.....	114
Použití.....	114
Nastavení hrubosti mletí.....	115
Čištění	115
Skladování.....	116
Porucha / Náprava.....	116
Technické údaje.....	116
Prohlášení o shodě.....	116
Záruka.....	117
Likvidace.....	177

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Akumulátor a nabíjecí kabel nesmějí být vystaveny vlhkosti a nesmí být ponořeny do vody ani do jiných kapalin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Akumulátor nabíjejte výhradně v suchých vnitřních prostorách a udržujte bezpečnou vzdálenost od umyvadel, vázy apod.
- Pro nabíjení připojte výrobek k USB portu (např. notebook, PC) nebo pomocí USB nabíjecího adaptéru k řádně instalované elektrické zásuvce. V takovém případě bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Technické údaje“.
- Pokud používáte USB nabíjecí adaptér, ujistěte se, že je zásuvka snadno přístupná, aby bylo možné v případě potřeby rychle vytáhnout nabíjecí adaptér.
- Neprovádějte žádné úpravy na výrobku nebo akumulátoru. Opravy svěřte výhradně specializované dílně. Dbejte rovněž na přiložené podmínky záruky.
- Zajistěte, aby výrobek nebyl poškozen ostrými hranami nebo horkými předměty.
- Neuvádějte výrobek do provozu, pokud vykazuje zjevné poškození.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Čištění“ týkající se způsobu čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami.

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi. Výrobek a jeho přírodní kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí.
- Toto zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, stejně jako osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily s tím spojená rizika.
- Dětem se nesmí dovolit hrát si s přístrojem.
- Sestavování a čištění nesmějí být prováděny dětmi.
- Uchovávejte fólie a obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení. Dbejte zejména, aby obalový sáček nebyl přetažen přes hlavu.

NEBEZPEČÍ výbuchu a poleptání

- Příklad obsahuje lithium-akumulátor. Nesmí být rozebírán, vyhazován do ohně ani zkratován. Nebezpečí výbuchu! Chraňte vestavěný lithium-akumulátor před vysokou teplotou. Akumulátor je pevně zabudován v přístroji a nesmí být sám vyměňován ani vyjímán. Při nesprávném demontování akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Je-li akumulátor poškozený, obraťte se na náš servis nebo na specializovanou dílnu.
- Vyhněte se kontaktu akumulátorové kapaliny s očima a sliznicemi. V případě kontaktu ihned vypláchněte postižená místa velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařské ošetření.

UPOZORNĚNÍ na možné poškození majetku

- Motor mlýnku nesmí být ponořen do vody nebo jiných kapalin. Zařízení by bylo poškozeno.
- Nádobu na mlecí surovinu naplňte maximálně do 80 % její kapacity. Vlhkostí se mohou krystaly soli rozpínat, což může způsobit prasknutí nádoby.
- Zapněte mlýnek pouze tehdy, když je plněn mlecí surovinou (solí nebo pepřem). Jinak by mohl být poškozen mlecí mechanismus.
- Neprovádějte na zařízení žádné zásahy. Nechte opravy provádět výhradně v specializované dílně a dodržujte podmínky záruky. Nesprávnými opravami může dojít k poškození zařízení.
- K čištění mlýnku rozhodně nepoužívejte tvrdé, škrábavé ani brusné čisticí prostředky či podobné látky. Při tomto může dojít ke poškrábání povrchu.

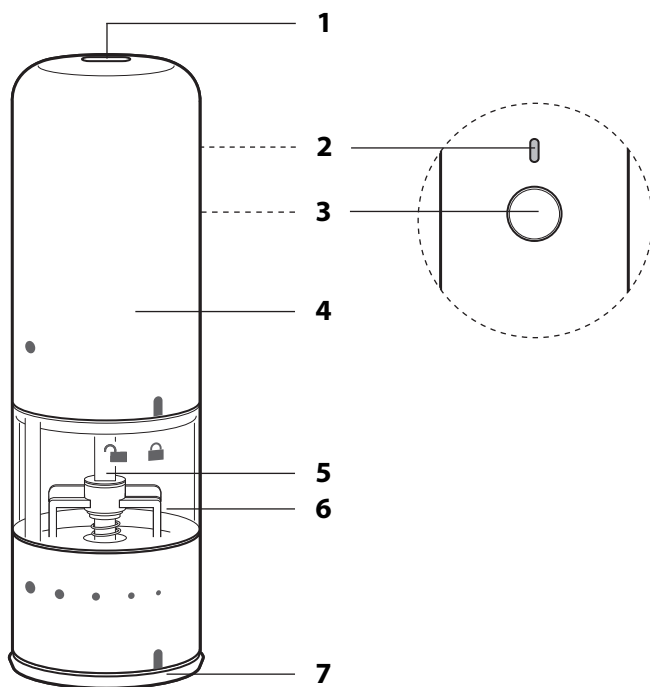
CZ

Určené použití

Zařízení je navrženo pro použití v soukromé domácnosti a pro množství obvyklá v takovém prostředí.

Zařízení není určeno pro komerční použití ani pro používání v kuchyních zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších komerčních prostorách, na zemědělských usedlostech, zákaznících v hotelech, motelech, jiných ubytovacích zařízeních nebo penzionech se snídaní.

Přehled



- 1 USB nabíjecí konektor
- 2 LED stavový indikátor
- 3 Vypínač
- 4 Motor
- 5 Mlecí tyč
- 6 Nádoba na mlecí surovinu pro sůl nebo pepř
- 7 Ochranný kryt

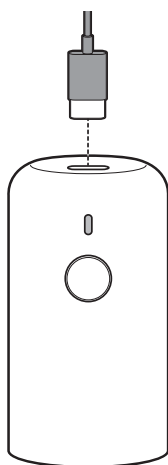
Obsah balení

- Elektrický mini mlýnek na koření
- USB nabíjecí kabel (bez zobrazení)
- Návod k obsluze

Vybalení a kontrola

1. Vyjměte výrobek z obalového materiálu a pečlivě odstraňte veškerý obal.
2. Zkontrolujte, zda je dodávka úplná a bez poškození.
3. Zkontrolujte, zda výrobek nebo jeho jednotlivé součásti nevykazují jakékoli poškození. V případě zjištění poškození mlýnek nepoužívejte. V takovém případě kontaktujte prodejce, u kterého jste zařízení zakoupili.
4. Před prvním použitím očistěte všechny části podle kapitoly „Čištění“.

Nabíjení akumulátoru



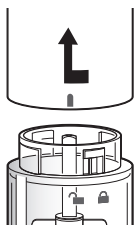
Před prvním použitím nabíjejte akumulátor mlýnku na sůl a pepř minimálně jednu hodinu.

1. Připojte příložený USB nabíjecí kabel do USB-C portu zařízení a do USB portu počítače (PC, tablet, notebook) či USB nabíječky.
K nabíjení je rovněž možné použít powerbanku.
2. Po dokončení nabíjení opět odpojte kabelové připojení.
 - svítí blikavě bíle: Akumulátor se nabíjí
 - svítí trvale bíle: Akumulátor je plně nabitý



Pokud během následného používání LED stavový indikátor rychle červeně bliká, zbývá akumulátoru přibližně jedna minuta provozu a poté by měl být opět nabit.

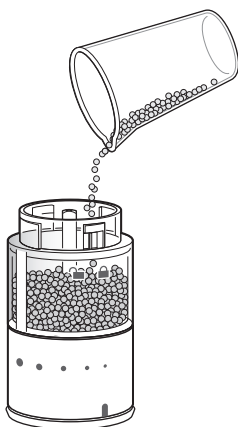
Vložte mlecí surovinu



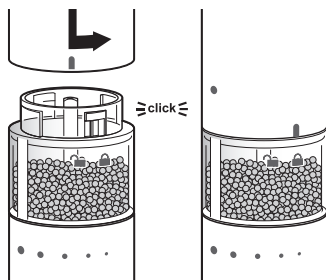
1. Uchopte mlýnek v horní oblasti.
2. DPomocí druhé ruky otočte nádobu na mlecí surovinu proti směru hodinových ručiček a poté ji stáhněte směrem dolů.



Let op de positie van de slotsymbolen: deze geven aan of de kruidencontainer vergrendeld of ontgrendeld is.



3. Naplňte nádobu na mlecí surovinu solnými krys-
taly nebo pepřovými zrny maximálně do 80 % její
kapacity.



4. Otočte nádobu na mlecí surovinu zpět na
mlýnek. Nádoba musí slyšitelně zacvaknout.

Použití



UPOZORNĚNÍ – Riziko poškození zařízení

- Mlýnek zapínejte pouze tehdy, pokud je naplněný mlecí surovinou (solí nebo pepřem).

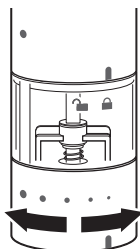
Výhodou mlýnku je, že sůl nebo pepř melete až v okamžiku, kdy koření skutečně potřebujete. Díky tomu si koření uchová více aroma.

1. Sejměte ochranný kryt.
2. Držte mlýnek nad pokrmem, který chcete ochutit, a stiskněte tlačítko zapnutí/ vypnutí. Mlecí mechanismus je aktivní po celou dobu držení tlačítka.
3. Po použití nasadte prosím ochranný kryt zpět.



Pokud je mlýnek zablokován, je mlecí mechanismus ucpaný. V takovém případě mlýnek lehce protřepejte, otočte dnem vzhůru a krátce zapněte.

Nastavení hrubosti mletí



- Nastavte hrubost mletí otáčením nádoby na mlecí surovinu.

Věnujte pozornost značení nad nádobou na mlecí surovinu a různě velkým bodům přímo na nádobě. Tyto symboly představují hrubost mletí.



Pokud otočíte nádobu na mlecí surovinu po směru hodinových ručiček až na doraz, lze mlecí mechanismus zcela uzavřít. **Nepoužívejte pak tlačítko zapnutí/vypnutí, protože by mlecí mechanismus mohl být po krátké době trvale poškozen.**

Čištění



UPOZORNĚNÍ před poškozením zařízení

- Motor mlýnku nesmí být ponořen do vody ani do jiných kapalin.
- K čištění mlýnku nikdy nepoužívejte tvrdé, škrábavé nebo abrazivní čisticí prostředky či podobné látky. Povrch by mohl být poškrában.

1. Mlýnek očištěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
2. Nádobu na mlecí surovinu můžete čistit v mírně teplé vodě saponátu na nádobí. Poté nechte nádobu důkladně oschnout.

Skladování

Pokud mlýnek delší dobu nebudete používat:

1. Plně nabijte akumulátor, aby se zabránilo jeho hlubokému vybití.
2. Odstraňte mlecí surovinu z nádoby na mlecí surovinu a vyčistěte nádobu.
3. Uchovávejte mlýnek na suchém a mrazuvzdorném místě.

Porucha / Náprava

Porucha	Možná příčina
Žádná funkce	▪ Je akumulátor plně nabitý?
Mlýnek pracuje, ale nevychází nic ven.	▪ Byl odstraněn ochranný kryt? ▪ Je použitý mlecí surovina skutečně vhodná? ▪ Je mlecí mechanismus ucpaný?

Technické údaje

Model:	Elektrický mini mlýnek na koření KG2529-1 (antracit), KG2529-2 (šalvěj), KG2529-3 (krémová), KG2529-4 (korálová)
Vstupní napětí:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akumulátor:	3,7 V DC lithium-akumulátor, 400 mAh
Rozměry:	ø 37 x 139 mm:
Uvádějí na trh (bez servisní adresy):	GREND S GmbH Stahlthiete 23 22761 Hamburk, Německo

Naše produkty jsou neustále vyvíjeny a zdokonalovány.
Z tohoto důvodu jsou designové a technické změny možné kdykoliv.

Prohlášení o shodě

Společnost GREND S GmbH tímto potvrzuje, že elektrický mini mlýnek na koření KG2529-x je v souladu se směrnicemi 2014/30/EU a 2011/65/EU. Toto prohlášení pozbývá platnosti v případě, že došlo k úpravám mlýnku bez předchozího odsouhlasení s námi.

Záruka

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

společnost GREND'S GmbH poskytuje na tento výrobek záruku v délce dvou let od data zakoupení. Během této doby budou vady, které prokazatelně vznikly v důsledku materiálových nebo výrobních vad, dle volby společnosti GREND'S GmbH bezplatně odstraněny opravou nebo výměnou výrobku. V případě uplatnění záruky vraťte prosím výrobek spolu s dokladem o koupi — s uvedením důvodu reklamace — svému prodejci.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného používání, vnějších vlivů, běžného opotřebení nebo zásahů neoprávněných osob.

Vaše zákonná práva v případě vad výrobku — práva z odpovědnosti za vady — zůstávají touto zárukou samozřejmě nedotčena a můžete je bezplatně uplatnit nezávisle na této záruce.

Likvidace

Likvidace obalu



Likvidujte obal odděleně podle druhu materiálu. Kartón a papírové obaly odevzdejte prosím do sběru papíru, plastové fólie do sběru odpovídajících recyklovatelných materiálů.

Likvidace výrobku

Likvidujte výrobek v souladu s platnými předpisy platnými ve vaší zemi.



Tento symbol označuje, že elektrické či elektronické zařízení nesmí být po skončení své životnosti vyhozeno do běžného domovního odpadu, ale musí být uživatelem předáno k oddělenému sběru. Ve vašem okolí jsou bezplatně k dispozici sběrná místa pro stará elektrická zařízení, případně také další zařízení pro jejich opětovné využití. Přesné adresy těchto míst můžete získat u své městské či obecní správy.

Adresy těchto sběrných míst můžete získat u své městské či obecní správy. Také (online) prodejci elektro a elektronických zařízení jsou zákonně povinni přijímat zpět stará elektro a elektronická zařízení. Při koupi nového zařízení musí prodejce na žádost koncového uživatele bezplatně zajistit zpětný odběr starého zařízení v poměru 1:1. Bez zakoupení nového zařízení jsou výše uvedení prodejci povinni na žádost koncového

uživatelé bezplatně přijmout až tři stará zařízení s maximální délkou hrany 25 cm.

Baterie musí být před likvidací vyjmuty ze základního přístroje! Baterie je nutné likvidovat odděleně od ostatních částí přístroje.



Tento symbol označuje, že baterie a akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Jste zákonně povinni odevzdat veškeré baterie a akumulátory na sběrném místě vaší obce, městské části nebo v obchodě. Obsahové látky jsou toxické a při nesprávné likvidaci mohou škodit životnímu prostředí a způsobit zdravotní potíže lidem, zvířatům a rostlinám.

- Před likvidací musí být akumulátor zcela vybitý. Pro tento účel nechte zařízení zapnuté, dokud přestane pracovat.

